



DS 4160 W

DS 4160 S

DS 4160 E

CIS

Русский

## Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

### Содержание

#### Безопасность – хорошая привычка, 3

Общие правила безопасности

Утилизация

#### Установка и включение, 4

Вентиляция

Не располагайте вблизи источников тепла

Выравнивание

Подключение к электросети

#### Описание изделия, 5

Общий вид

Панель управления

#### Использование холодильного отделения, 6

#### Использование морозильного отделения, 7

#### Рекомендации по экономии электроэнергии, 8

#### Неисправности и методы их устранения, 9

#### Обслуживание и уход, 10

Размораживание

Размораживание холодильного отделения

Размораживание морозильного отделения

Обслуживание и уход

Замена лампы освещения

#### Техническое обслуживание, 11

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

KZ

Қазақша

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШЫ БАР БІРІККЕН  
ТОҢАЗЫТҚЫШ

### Мазмұны

#### Қауіпсіздік – жақсы әдет, 12

Жалпы қауіпсіздік ережелері

Утильдеу

#### Орнату және іске қосу, 13

Вентиляция

Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз

Tericsteу

Электр желісіне қосу

#### Еүйлімның сипаттамасы, 14

Жалпы көрінісі

Басқару панелі

#### Тоңазытқыш бөлімшени пайдалану, 15

#### Мұздатқыш бөлімшени пайдалану, 16

#### Электр құатын ұнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 17

#### Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 18

#### Қызмет көрсету және күтім жасау, 19

Мұзын еріту

Тоңазытқыш белімшени еріту

Мұзатқыш белімшени еріту

Кыз-мет көрсету және күтім жасау

Жарық лампасын ауыстыру

#### Техникалық қызмет көрсету, 20

Өндіруші аспаптың конструкциясы мен комплектациясына оның жұмыс істеу таймдлігін тәмемделтейтін взгөрістерді ескертсіз өткізу құқынтына ие:  
– болу нұсқаулапта көлтірілген кейбір параметрлер бағдарлы пар аметрлер болып табылады;  
– өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғаны үшін жауапкершілік жүктемейді.

KGZ

Кыргыз

AM

Հայերեն

## Пайдалануу боюнча колдонмо

БИРИКТИРИЛГЕН ТОНДУРГУЧ  
КАМЕРАЛУУ МУЗДАТКЫЧ

Мазмуну

**Коопсуздук – бул жакшы адат, 21**

Коопсуздуктүн жалпы эрежелери  
Пайдалануу

**Орнотуу жана ишке түшүрүү, 23**

Жедеттүү  
Жылуулук булагына жакын орнотпонуз  
Түздөө  
Электр тармагына улоо

**Буюмдуу сүреттөлүшү, 22**

Жалпы көрүнүшү  
Башкаруу панели

**Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу, 24**

**Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу, 25**

**Электр энергиясын үнемдөө боюнча  
сунуштар, 26**

**Бузуктуктар жана аларды ондоонун  
усулдары, 26**

**Кызмат көрсөтүү жана күтүү, 27**

Эриттүү  
Кызмат көрсөтүү жана күтүү  
Жарыткыч лампаны алмаштыруу

**Техникалык кызмат көрсөтүү, 28**

Өндүрүүчү эскергүүсүз буюмдуу түзүлүшү жана комплекттелиши боюнча прибор ишинин наыйжалуулугун төмөндөтпей турган езгерүүш киргизүү укутун езүнде сактап калат:

- бул колдонмода көлтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат,
- андүрүүчү көрсөтүлген чондуктардан кичине чөттөгөндик үчүн жоопкер змес.

## Շահագործման ձեռնարկ

ՀԱՍՏԱԿՑՎԱԾ ՍԱՌՆԱՐՄԱՆ  
ՍԱՌՑԱԽՑԻԿՈՎ

Բովանդակություն

Անվտանգությունը՝ լավ սպորտություն է, 29  
Անվտանգության ընդհանուր կանոնները  
Ուժիղացում

Տեղադրում և միացում, 30

Օբյեկտություն  
Մի տեղակայեք ժերմային արբյուրների մոտ  
Հավասարեցում  
Միացում էլեկտրական ցանցին

Արտադրանքի նկարագրությունը, 22

Ընդհանուր տեսք  
Կառավարման վահանակ

Սարնարանային բաժնի օգտագործում, 31

Սացագանային բաժնի օգտագործում, 32

Էլեկտրաէներգիայի խնայողության  
ցուցումներ, 33

Անսարքությունները և դրանց վերացման  
մեթոդները, 33

Սպասարկում և խնամք, 34

Սպասարեցում  
Սպասարկում և խնամք  
Լուսավորության լամպի փոխում

Տեխնիկական սպասարկում, 28

Արտադրողն իրավունք ունի առանց նախագործացնելու  
փոփոխվուներ կատարել կատար լցվածքի և համալրման մեջ,  
որոնք չեն նվազեցվել սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը  
- որոշ խափախչներ, որոնք սրված են սույն ցուցումների մեջ,  
կողմանը ըլչեն  
- արտադրողը պատասխանառվություն չի կրում՝ նշված  
մեծություններից աննշան շերտների համար

# Безопасность - хорошая привычка



CIS

- ! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.
- ! Внимательно прочтайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.
1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.
2. Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствие с данной инструкцией.
3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
4. Не касайтесь холодильника влажными руками.
5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.
7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.
8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертymi внутри холодильника.
9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочтайте раздел «Неисправности и методы их устранения».
10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим рукавом, используемым для подключения газовой плиты, а также с металлическими трубопроводами газо- и водоснабжения, электрическими

проводами иных электроприборов.

12. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной плене, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.
13. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

14. Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

**Правильная утилизация этого продукта. WEEE**  
(Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

**ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендемых изготовителем.

# Установка и включение

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.**

## Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

## Не располагайте вблизи источников тепла

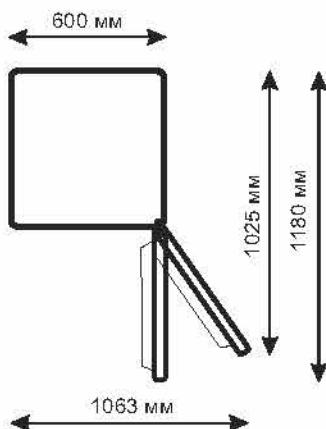
Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

## Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

Рабочие габариты холодильного прибора.



## Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240 В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10 А);

- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилку питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный电工);

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный снарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240 В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты расчитанное на 16 А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

## ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили холодильник к электрической сети установите ручку терморегулятора в среднее положение через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

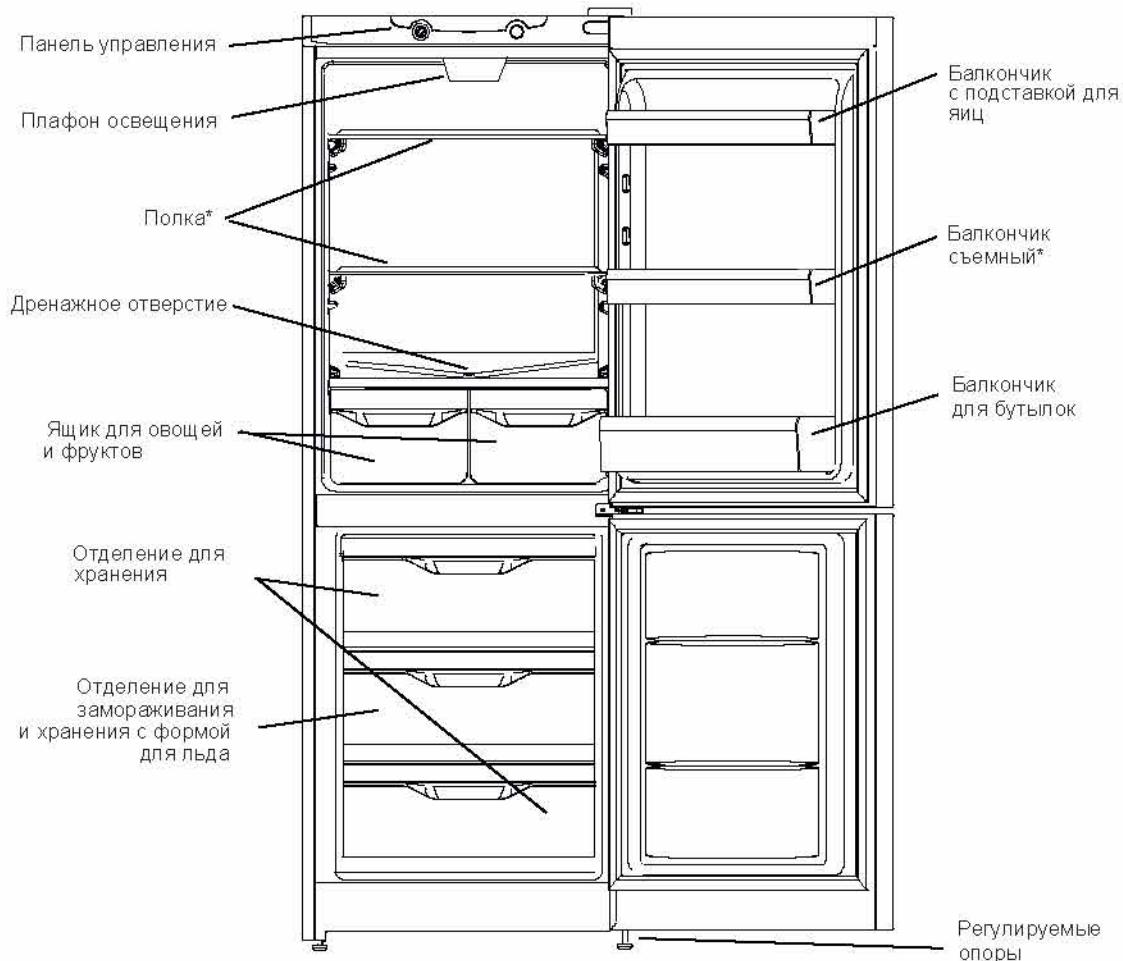
# Описание изделия



Общий вид

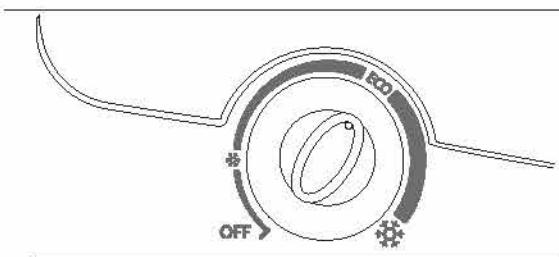
DS 4160 W DS 4160 S DS 4160 E

CIS



\* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

## Панель управления



### • РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка используется для регулирования температуры в морозильной камере.

OFF - выключено;

ECO - оптимальный режим;

✿ - минимальное охлаждение;

✿ - максимальное охлаждение.

# Использование холодильного отделения

CIS

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Для того, чтобы увеличить пространство, оптимизировать расположение продуктов и улучшить видимость внутри отделения, испаритель расположен за задней стенкой холодильного отделения. Во время работы холодильника задняя стенка может покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает компрессор в данный момент или нет. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если терморегулятор установлен в максимальное положение, а холодильник сильно заполнен продуктами или температура в помещении очень высокая, то компрессор может работать беспрерывно, в результате чего на задней стенке испарителя образуется слой инея. Это приводит к повышенному потреблению электроэнергии. Во избежание подобной ситуации просто установите ручку терморегулятора в меньшее положение так, чтобы холодильное отделение разморозилось автоматически.

Воздух в холодильном отделении циркулирует таким образом, что более низкая температура устанавливается в нижней части.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеследующим рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общепринятому мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

**Не следует хранить в холодильнике** лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

# Использование морозильного отделения



CIS

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего льда. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

8. Помните, что повышение температуры замороженных продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора может уменьшить срок их хранения.

9. Если необходимо поместить на хранение большое количество продуктов, то можно извлечь из морозильной камеры емкости и хранить продукты непосредственно на полках. На все полки, кроме верхней, продукты для хранения можно кладь таким образом, чтобы они выступали за край полки на 20 мм, для максимального использования внутреннего пространства морозильника. На верхней полке при расположении продуктов для замораживания нужно ориентироваться на границу загрузки (на боковой стенке) или на край полки, если граница не обозначена.

Нижнюю емкость вынимать не следует, так как ее присутствие необходимо для надлежащей циркуляции воздуха.

# Рекомендации по экономии электроэнергии

## **Правильно устанавливайте холодильник**

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

## **Правильно установите температуру**

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

## **Не переполняйте**

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

## **Держите двери закрытыми**

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

## **Закрывайте плотно**

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

## **Не помещайте горячую пищу**

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остить продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.



# Неисправности и методы их устранения



CIS

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

## Холодильник не работает

*Проверьте, что:*

- в доме не отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

## Температура в отделениях холодильника слишком высокая

*Проверьте, что:*

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

## Продукты в холодильном отделении переохлаждаются

*Проверьте, что:*

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- продукты не касаются задней части холодильника – она очень холодная.

## Постоянно работает компрессор

*Проверьте, что:*

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

## Холодильник слишком шумит при работе

*Проверьте, что:*

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

## В холодильном отделении скапливается вода

*Проверьте, что:*

- дренажное отверстие не засорено.

## Не горит лампа освещения ХК в работающем холодильнике

Замените лампу на исправную в соответствии с разделом Обслуживание и уход.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным Сервисным центром.

# Обслуживание и уход

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.**

## Размораживание

**Внимание!** Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

## Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

## Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенах морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «OFF» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Удалите скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

## Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиаксодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

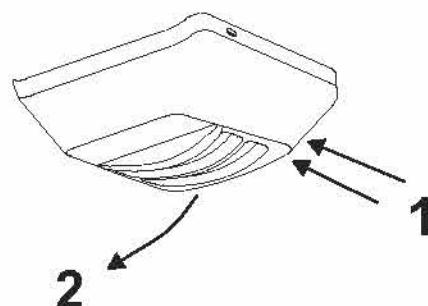
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосите заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

## Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампа внутреннего освещения находится в задней части корпуса плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт), как показано на рис.



# Техническое обслуживание



CIS

## Перед тем как обратиться в сервисный центр:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
- если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (этот данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке холодильной камеры);
- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

## «Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.\*

Программа «Формула Сервиса» включает:

- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
- Предоставление подменного фонда на время ремонта
  - Диагностика состояния техники
  - Консультации специалистов

## Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

\* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



# Қауіпсіздік – жақсы әдет

KZ

! Осы нұсқаулықты сактаңыз. Ол құралды сату, тапсыру жағдайында немесе жаңа пәтерге көшү қезінде, құралдың жаңа иесі оның қызмет көрсету және қызмет ету ережелерімен таныса алуды үшін тоңазытқышпен жинақта болуы тиіс.

! Нұсқаулықты мұжият оқыңыз: онда Сіздің тоңазытқышты орнату мен қауіпсіз пайдалану бойынша маңызды мәліметтер бар.

1. Тоңазытқыш гимараттың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Ешқандай жағдайда тоңазытқышты далада пайдаланбаңыз.

2. Бұл құрал осы нұсқаулыққа сәйкес тоңазытқыштан және салғындарданған өнімдерді қатыру мен сактау үшін тұрмыстық және сол сияқты жағдайларда пайдалану үшін тағайындалған.

3. Құрал дене, сезімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалану үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауда болмаса немесе құралдың олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

4. Тоңазытқышқа ылғал қолмен тименіз.

5. Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Ұзартқыштар мен өткізгіштерді пайдалану арқылы тоңазытқышты қосу жаңудың әлеуетті қауіптілігін тудыратынын есте сактаңыз. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар қимасы туыннылатын қуаттылыққа сәйкес келмейтін жалғағыш кабельді пайдаланудан туындаған жаңу салдарды үшін жауапкершілік алмайды. Тоңазытқышты орнату қезінде желінін және тоңазытқыштың электр құрылымдарының сипаттамаларының сәйкестігін тексеру қажет. Айырды розет-кадан сымды ұстап сұрманыз: от ете қауіпті. Қорек көзі шнуры зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе оның өкілінен альянған арнайы шнурмен немесе жинақпен алмастырған жән. Кабельді алмастыруды тек білкті қызметкер жүргізу тиіс.

6. Тоңазытқыштың ішкі салқындарданған беттеріне тименіз, әсіресе егер қолдарының су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана альянған мұз кесектерін ауызыңызға салманыз, - олай жергілікті үсік алуға болады.

7. Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында тоңазытқышты желіден ажыратыңыз.

8. Егер тоңазытқыш есігінде бекітіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі тоңазытқышты тастамас бұрын, бекітіш құралды шешіңіз немесе істен шығарыңыз. Бұл тасталған заттармен ойнайтын және тоңазытқыштың ішінде бекітіліп қалуы қаупі бар балалардың қауіпсіздігі үшін қажет.

9. Стандартты емес жағдай туындаған кезде тоңазытқышты желіден ажыратыңыз да, кепілдік құжатта телефоны көрсетілген сервистік орталыққа қонырау шалының (сервистік сертификат). Сервистік орталыққа қонырау шалу алдында «Ақаулар мен оларды жою әдістері» белгімін оқыңыз.

10. Тоңазытқыштың құрылымын өзгертуге және кепілдік жендеуге өндірушімен уәкілдегі емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

11. НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Тоңазытқыштың артқы қабырғасының (конденсатор торы) газ плитасын қосу үшін пайдаланылатын жұмсак газды металлды жемен жанасуына, сонымен қатар газбен және сүмен қамтамасыз етудің металл құбырларымен, басқа да электр құралдарының электрлік сымдарымен жанасуына тыйым салынады.

12. Егер Сіз тоңазытқышыңызды енді пайдаланбауды шешсөз, оны тастамас бұрын кәдеге жарату туралы ойланыз. Сіздің тоңазытқышыңызда оқшауланған кебікте циклопентанды газ бар, бұл жағдайда Сізге кәдеге жарату үшін жауапты жергілікті үйліммен байланысу қажет.

13. Құралды қайталарап қосуды (мысалы, абайсыз өшіп қалғанда) 5-10 минуттан кейін жүргізіңіз.

14. Жарылыс қаупі бар заттарды қоймаламаныз, соның ішінде құралдағы тұганыш толтырғышы бар аэрозольды баллондарды сактаманыз. Бұл өнімді дұрыс қадеге жарату. WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және қадеге жарату жүйесі бар Еуропалық одак пеги Еуропаның басқа елдеріне тарапады).



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбалау өнім қоршаган ортага қалдықтарды бақылаусыз таратудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өндөу мен қайта пайдалану процесін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді.

Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тапсыра алады немесе егер бұл үлттық заннамамен рұқсат етілсе, жаңа үқсас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Сіздің құрал R600 салқындаркыш агентімен толтырылған (сервистік сертификатта және құралдың ішіндегі кестеде белгіленген), Сізге изобутан - жаныш болып тұлғатын табиги газ екендігін ескертеміз. Салқындаркыш агенттің контурын абайсыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұрандың әлеуетті көздеринен аулақ болыңыз және тоңазытқыш тұрған гимаратты мұжият жедетіңіз.

Гимараттың көлемі бүйімдағы әрбір 8 г R600a салқынданту агентіне 1м3 қурауы тиіс. Сіздің нақты тоңазытқыштагы салқындаркыш агенттің мәлшері тоңазытқыш ішіндегі телкүжатты малиметтері бар кестеде көрсетілген.

Ешқашанда зақымдалу белгісі бар тоңазытқышты қоспаңыз; егер Сізде бүйімның бүтіндігіне күмән туындаста, авторлардың тозған сервистік орталыққа жүгініз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Құрылғының корпусында немесе өндірілетін құрылымда орналасқан жедеткіш тесіктерін бітременіз!

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Салқынданту агенті контурының зақымдауына жол берменіз.

**НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Еру процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

# Орнату және іске қосу



KZ

Тоңазыпқышты тиімді және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.

## Желдету

Тоңазыпқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс процесінде қызды, сондықтан да жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Тоңазыпқыш қалыпты ылғалдылықта жақсы желдетілетін ғимаратта орнатылған болуы тиіс. Тоңазыпқыштарды жоғары ылғалдылықтағы ғимаратта, мысалы, ванна белмесінде, жерталеперде орнатуға тыйым салынады.

Онату кезінде құралдың артқы және бүйірлік жақтарында 5 см минималдық санылаудардың және ауаның еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см санылауды қамтамасыз етіңіз.

Құралды артқы жағынан ауаның қозғалысын жағаптанды.

**Жылу көздеріне жақын жерге орналастырманың**  
Тоңазыпқыштарды олар тікелей күн саулесянің әсерінде немесе жылу көздерінің жаңында болатында орнатпаган жөн (асүй плитасы, духовка, камин).

## Тегістөу

Тоңазыпқыштың жақсы жұмыс істеуі үшін оның тегіс бетте болуы маңызды. Тоңазыпқышты орнына орнатқаннан кейін оның алдыңы болғандағы реттеғіш пректерді айналдыру жолымен оның күйін реттеніз. Тоңазыпқыштың артқа қарай калбейі 5°-тан аспауы тиіс.

Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), барапалдақ аралықтарын және т.с. құралды тандалған орынга орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңіз (ені мен биіктігі).

Суыту құралының жұмысшы өлшемдері

## Электр желісіне қосу

Тоңазыпқыш 1-санаттағы электр тоғымен зақымдалудан қорғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге түйіктаушы контакті сі бар қос популті розетканың көмегімен қосылады.

Электр желісіне қосу алдында көз жеткізініз:

- желінің кернеуі есік жақтан салқынданту бөлімінің оң жаң балігіндегі кестеде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келетіндігіне, дәлірек ~ 220-240В;
- электрлік розетканың жерге түйіктаушы контакті сі тікелей электрлік түрде электрлік желінің қоректік кабелінің жерге түйіктаушы кабелімен жалғанған (жалғаңыш сым 10 А кем емес токка есептелген болуы тиіс);

- розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткага сәйкес келмесе, розетканы қоректік шнурдың айырлына сәйкес келетініне ауыстырған жөн (жұмыстарды білікті электрик орындауы тиіс).

Тоңазыпқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алғындағы түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқаулықта базындаған улкен қуаттылықтағы тұрмыстық құралдардың қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған тоңазыпқыш әлеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазыпқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие қорғанысты әшіру құрлығысымен пайдаланады - 220 дез 240 В/50 Гц,

іске қосылу шегі - 30 мА артық емес, іске қосылудың нақтылы үақыты - 0,1 с. ,

Электрлік желі 16 А есептелген қорғаныс құрлығысына ие болуы тиіс. Тоңазыпқыштың ток жүктемелерінен ақауы бар қорғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші деңсаулық пен жеке меншікке зиян келтіргені үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сақтамаудан туындаған болса.

## НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Орнагудан кейін тасымалдаудан соң салқындауқыш агент тиісті түрде тарағаньна сенімді болуы үшін тоңазыпқышты электр желісіне қоспас бұрын шамамен үш сағаттай күтініз - бұл тоңазыпқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланудың бастар алдында тоңазыпқыштың салқындау және мұздату камераларының ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет.

Сіз тоңазыпқышты электр желісіне қосқаннан кейін термиялық реттеғіштің тұтқасын орташа күйе қойыңыз, бірнеше сағаттан кейін Сіз өнімдерді салқындау және мұздату бөлімдеріне қоя аласыз. Санылаудың артқы қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен катар құралды сырғудан ұстап тұратын басқа да көріштер мен жапсырғыш таспаларды АЛЬШ ТАСТАҢЫЗ

Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған қорғаныс қабаты болса, оны бөлшектердің лакты бояулы жабының немесе полимерлі жабының зақымдап алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият альыңыз

# Бұйымның сипаттамасы

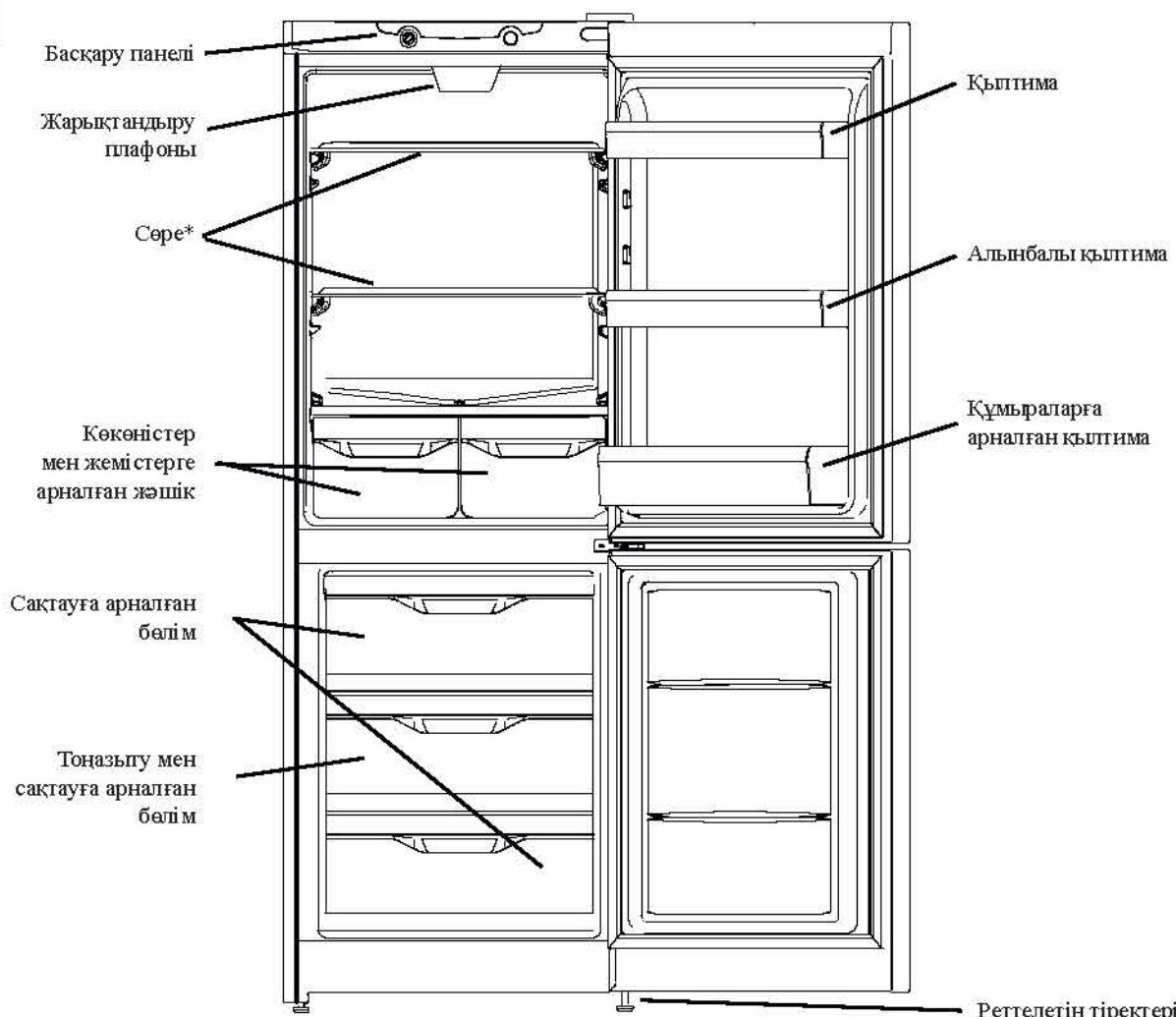
Жалпы түрі

DS 4160 W

DS 4160 S

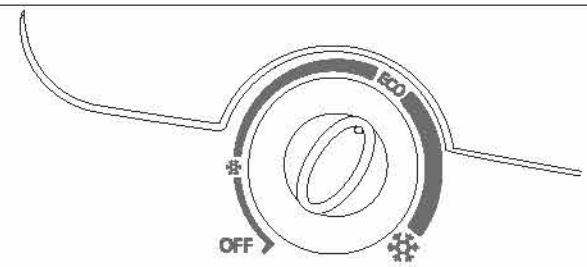
DS 4160 E

KZ



\* Саны және/немесе орналасу бойынша түрленуі мүмкін бөлшектер

## Басқару панелі



### ● ТЕРМОРЕТЕГИШТІҚ ТҮТҚАСЫ

Түтқа мұздату камерасында температуралы реттеу үшін пайдаланылады.

OFF - Өшірүлі

ECO - оңтайты режим;

● - минималдық салқыннату,

● - максималдық салқыннату,

# Тоңазытқыш бөлімшесін пайдалану



KZ

Салқындау бөлімінің ішіндегі температура автоматты түрде термореттеғіштің тұтқасымен бекітілген позицияға сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттеғішті орташа күйге келтіруді ұсынамыз.

Кеңістікті арттыру үшін, өнімдердің орналасуын онтайланадыру үшін және бөлімнің ішіндегі көрінуді жақсарту үшін буландырыш сұтуға бөлімінің артқы қабырғасында орналасқан. Тоңазытқыштың жұмыс істеу уақытында артқы қабырғасы, компрессордың осы сэтте жұмыс істеп тұрғаны немесе істемеүіне байланысты қыраумен немесе су тамшыларымен жабылуы мүмкін. Алаңданамаңыз, бұл өте қалыпты.

Егер термиялық реттеғіш максималдық күйге орнатылған болса, ал тоңазытқыш тағаммен қатты толы немесе ғимараттағы температура ете жоғары болса, онда компрессор үздіксіз жұмыс істейді де, нәтижесінде буландырыштың артқы қабырғасында қырау қабаты пайда болады. Бұл электр энергиясын артық тұтынуға экеледі. Мұндай жағдайдан аулақ болу үшін сұтуға бөлімі автоматты түрде ерітіндегі түрде термореттеудің тұтқасын ең төменнің күйге қойыңыз.

Сұтуға бөліміндегі ауа біршама төмен температура төменгі белгінде орнатылатында түрде айналады.

Тағамдардың сақтаудың ең жақсы шарттарын қамтамасыз ету мақсатында төменде баяндалған ұсыныстарды қаранды: дұрыс сақтамаған кезде тіпті ең балың тағамдар тез бұзылғып кетеді. Жалпыға белгілі пікірге қарсы, дайындалған тағамдарды балың тағамдардан қаралғанда аз сақтау керектілін есте сактандыз.

Сұтуға бөлімі биіктігі арналы бағыптаушылардың арқасында ретке келтірілетін қолайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен бінкүмйраларды орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқыштың ығалдылығын арттырудың алдын алу үшін қақпағы жоқ сыйымдылықтарда сүйкіткің қоймаңыз - бұл салқындау камерасында температурасының артуына экеледі.

Өнімдер	Тоңазытқышта орналасуы
Балғын балық және ет	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде
Балғын ірімшік	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреде
Дайын өнімдер	Кез келген сөреде
Шұжық, нан, шоколад	Кез келген сөреде
Жемістер мен көкөністер	Көкөністерге арналған жәшіктерде
Жұмыртқа	Есік сөрелерінде
Май мен маргарин	Есік сөрелерінде
Құмбырадағы өнімдер, сусындар, сұт	Есік сөрелерінде

Тоңазытқышта пияз, порея пияздарын және сарымсак, банан (олар қарайып кетеді), цитрустарды, картоп және тамыр жемістілерді сақтамаған жөн (қаранды, құрғақ орында сақтандыз).

# Мұздатқыш бөлімшесін пайдалану

KZ

Тоңазыту үшін тағайындалған өнімдерді артық кыраудың түзілуінен аулак болу үшін мұқият қаптаған жөн. Өнімдерді мұздатқышқа қоймас бүрүн, оларды тоңазыпқышта салқындастырыңыз.

1. Балғын өнімдерді тоңазыпқанда, олар бүрүн тоңазыпқан өнімге жанасуына жол берменіз. Мұздату балімінің ішінде орналасқан өнімдер артқы және бүйір қабырғаларымен жанаспағаны дұрыс. Тағамдардың сақталуы олардың қату мерзіміне байланысты екендігін есте сактаңыз.
2. Тоңазыту уақыптында мұздату балімінің есігін ашпауға тырысыныңыз.
3. Дұрыс сақтау мен одан кейінгі ерітудің жеңілдігі үшін тағамдарды мұздату белгінде аздаған беліктемен орналастырыңыз - бұл біршама жылдам және сенімді тоңазытуға әсер етеді. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуі үсінамыз.
4. Электр қорек көзі іsten шыққан жағдайда немесе тоңазыту күралы ешірулі болған кезде кездейсоқ еріген жағдайда мұздату белгінің есігін ашпаңыз. Бұл мұздату белгінде темен температураны біршама ұзақ мерзімге сақтауға көмектеседі.
5. Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өндөу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.

6. Тоңазыту беліміне қататын сұйықтығы бар толған әйнек сыйымдылықтарды ұзақ уақытқа қоймаңыз, әсіресе егер оларда тығыз бітелген көптерін немесе газдалған сусындар бар болса. Сұйық, кристаллдана отырып, сыйымдылықты бұлдируі мүмкін.
7. Егер қоршаған ортаның температурасы ұзақ уақыт бойы  $14^{\circ}\text{C}$ -ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температурага қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.
8. Қолмен орындалатын еріту уақытында қатырылған өнімдердің температурасын арттыру, күралға қызмет көрсету мен тазалау оларды сақтау мерзімін азайтуы мүмкін.
9. Егер тағамдардың көп мөшерін сақтауға орналастыру қажет болса, онда мұздату камерасынан сыйымдылықтарды алып, тағамдарды тікелей серелерде сақтауға болады. Жоғары середен басқа барлық серелерге сақтауға арналған тағамдарды, тоңазытқыштың ішкі көністігін максималдық пайдалану үшін серенің жиегінен 20 мм-те шынып тұратындағы түрде қоюға болады. Жоғарғы середе қатыру үшін тағамдарды орналастыру кезінде жүктеу шегіне (бүйірлік қабырғада) немесе серенің жиегіне бағдарлау керек, егер шегарасы белгіленбеген болса. Төменгі сыйымдылықты шығарып керегі жок, себебі оның болтуы ауаның тиісті айналуы үшін қажет.

# Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар



KZ

## Тоңазыпқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен қашықтықта, жақы жедеттілітін гимаратты, «Орнату» параграфының ұсыныстарына сәйкес.

## Температураны дұрыс орнатыңыз.

Термиялық реттегішті ортаңы қойыңыз. Артық төмен температураны қою тек электр энергиясы шығының артуына ғана әсер етеді, бірақ өнімдердің сақталуын жақсартпайды. Оте төмен температура көкөністердің, дайын еттің және ірімшіктің сақталуына зиян келтіруі мүмкін.

## Артық толтырмаңыз.

Тағамдардың сақталуы үшін ауаның жеткілікті айналымы қажет. Тағамдармен артық толтыру ауаның еркін айналуына, тоңазыпқыштың дұрыс жұмысына кедептіріді және электр энергиясының қосынша шығынын тудырады.

## Есіктерін жабық ұстаныңыз.

Есіктерді тек қажет болғанда ашыңыз, есінізде болсын, есікті әрбір ашқан сайын ол тоңазыпқыштың ішіндегі температура біршама артады және алдыңғы температураны қалтына келтіруде электр энергиясы шығындалады.

## Тығыз жабыңыз.

Тоңазыпқыштың есіктеріндегі тығыздағыш рәзінке таза болғанын және жабу кезінде корпусқа тығыз жатуын қадағалаңыз, бұл сүзік ауаның агуына жол бермеуге мүмкіндік береді.

## Бістық тамақты қойманыңыз

Тоңазыпқышқа койылған ыстық тағамдар тез арада температураны бірнеше градусқа арттырады. Тамақты және ыдысты тоңазыпқышқа қоймас бұрын, оны бөлме температурасына дейін салындытыңыз.



# Ақаулар және оларды жою тәсілдері

KZ

Тоңазыпқыштың жұмысы қанағаттанарлықсыз болған жағдайда немесе ақаулар туындағанда, техниктерді шақырмас бүрін, осы белі міді оқыңыз. Көптеген жағдайларда Сіз туындаған проблемаларды езініз шеше аласыз.

## Тоңазыпқыш істемейді

Төмендегілерді тексеріңіз:

- үйде электр ажыратылған;
- вилка розеткага сенімді қосылған;
- розетка бүтін; тексеру үшін бүтіндігіне сенімді күрылғыны қосыңыз.

## Тоңазыпқыш беліктеріндегі температура өте жоғары

Төмендегілерді тексеріңіз:

- беліктердің есіктері тығыз жабылған, есіктердегі тығыздарғыштар зақымдалмаған;
- Термиялық реттепіштің тұтқалары дұрыс күйде орналасқан;
- беліктер тағамға аса толмаған;
- беліктердің есіті жиі ашылмаған.

## Тоңазыту болігіндегі тағамдар салқындаиды

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Термиялық реттепіштің тұтқалары дұрыс күйде орналасқан;
- тағамдар тоңазыпқыштың артқы болігіне жана спайды - ол ете сүйк.

## Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

Төмендегілерді тексеріңіз:

- тоңазыпқыштардың есіктері тығыз жабылады және жиі ашылмайды;
- гимараттағы температура аса жоғары емес;
- Термиялық реттепіштің тұтқалары дұрыс күйде орналасқан.

## Тоңазыпқыш жұмыс кезінде қатты шұындаиды

Төмендегілерді тексеріңіз:

- тоңазыпқыш тегіс қойылған
- тоңазыпқыш бергеде заттарға тимейді (мысалы, жанындағы жиназдар).

Салқыннату жүйесінің ішінде айналатын салқыннатқыш агент, тіпті компрессор жұмыс істемей тұрса да, акырын бүлкілдеуі мүмкін. Аландамаңыз, бұл ете қалыпты

## Тоңазыту болігінде су жиналады

Төмендегілерді тексеріңіз:

- дренаждық тесіт бітеп меген.

Жұмыс істеп тұрган тоңазыпқышта ТК жарықтандыру лампасы жанбайды. Қызмет көрсету және күту беліміне сәйкес лампаны бүтініне ауыстырыңыз.

Егер тексеруден кейін тоңазыпқыш тиісті түрде жұмыс істемейтін болса, авторландырылған Сервистік орталықпен байланысыңыз.

# Қызмет көрсету және күтім



KZ

Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындауда тоңазыпқышты электр желісінен ажыратыңыз.

## Еріту

Назар аударының! Еріту процесін жылдамдату үшін тоңазыпқыштың қабырғаларына сызат түсіреп немесе тоңазыпқыш беліктерінің герметикалынын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз

## Салықнадау болімін еріту

Тоңазыту болігін автоматты түрде ериді; түзілген су дренаждың жүйеге келіп түседі, сосын компрессордың жылдымен буланады. Тоңазыту белімінің қызмет көрсету үшін жалғыз қажеті, - көкөністер мен жемістерге арналған жәшіктің артындағы дренаждың тесіктің қоқысқа толмауын бақылау.

## Мұздагатын болімін еріту

Уақыт ете мұздату боліпінің ішкі қабырғаларында қырау өседі.

Қырау қалындығы 5 мм артық болғанда мұздату белігін еріткен жөн. Термиялық реттегіштің тұлқасын «OFF» күйіне қойыңыз да, тоңазыпқышты электр желісінен өшіріңіз. еріту уақытында тоңазыпқыштан тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораның да, оларды мүмкіндігінше салынған орынға орналастырыңыз. Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Ерітуді жылдамдату үшін мұздату белігіне жылы суы бар қастрюль қойыңыз. Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сініргіш матамен тазаланыңыз. Қайтап қосу алдында камераларды жуынъыз да, мұқият кептіріңіз.

## Қызмет көрсету және күту

Сіздің тоңазыпқыш нісі шықпайтын гигиеналық материалдардан дайындалған. Осы сипаттамаларды сактау үшін кейін жоюы қыын болатын істердің түзілүінің алдын алу үшін қатты нісі бар тағамдарды тығыз жабылатын контейнерлерде сактаңыз.

Тоңазыпқыштың ішкі және сыртқы беттерін жылы суда ас содасының ерітіндісінде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуынъыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтаратап жуынъыз құралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда органикалық еріткіштерді, абразивтілерді, хлоры және аммиакы бар заттарды пайдаланбаңыз.

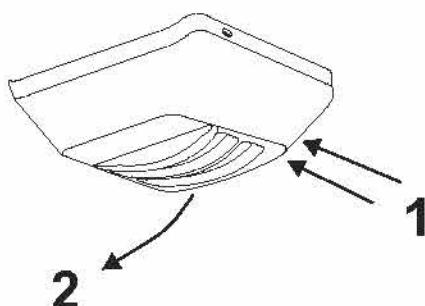
Барлық альбомалы беліктерді сабынның немесе жуғыш құралдың судағы ерітіндісімен жууға болады. Сонымен қатар оларды ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Есінізде болсын, барлық альбомалы беліктерді қайтадан тоңазыпқышқа қойғанға дейін мұқият кептіру қажет. Тозан тоңазыпқыштың конденсаторында жиналуты мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедеріл кептіру мүмкін. Жарамады қондырғыларды пайдалана отырып, тоңазыпқыштың артқы қабырғасын мұқият шаңын сорыңыз.

Егер Сіз ұзак уақытқа тоңазыпқышты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіңіз де, ішін жуыңыз, кептіріңіз және жаһымсыз іс пен тозаныңш пайда болуының алдын алу үшін, есіктерін ашық қалтырыңыз.

Температуралық деформация нәтижесінде тоңазыпқыш құралдың кұрам беліктерінің «сұқырлау» естілүі мүмкін, бұл ақау больп табылмайды және құралдың жұмысқа қабілеттілігіне әсер етпейді. Термиялық реттегіш пен компрессорды қосуға тән дыбыстар қалыпты дыбыстар больп табылады, олар құралдың электрқұралының жұмысын көзінде туындаиды.

## Жарықтандыру лампасын алмастыру (көпілдік жөндеу больп табылмайды).

Айырды розеттадан сұрыпты, тоңазыпқышты желіден өшіріңіз. Ишкі жарықтандыру лампасы жарықтандыру плафони корпусының артқы белігінде орналасқан. Лампаңы бұраның да, оны - суретте көрсетілгенге ұқсасына алмастырыңыз (куаттылығы 15 Вт артық емес)



# Техникалық қызмет көрсету

KZ

Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетінізше жәндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін кара.);
- егер ақау жөндөлмесе, жақын арадагы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңзытықшам көрсеткендегі сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жәндеу кезінде түпнұсқа қосалқы белшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Өнім ГОСТта сәйкестікке сертифицирован:

СТБ МЭК 60335-2-24-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006

ГОСТ Р 51318.14.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.2-2006

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Сертификаттау органының коды

Есіктерін қайтара ілу CIS

# Коопсуздук – бул жакшы адат



KGZ

! Бул колдонмому сактап коюнүз Буюмду сатканда, биреөгө пайдаланууга бергенде же жана квартирага көчкөндө анын ээси андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү өрөкелери менен таңыштышы учун колдонмо муздаткыч менен чогуу сакталууга тийиш.

! Колдонмому көнүл кооп окуп чылыңыз: анда муздаткычыңды орнотуу жана андан кантит коопсуз пайдалануу боонча керектүү маалыматтар бар.

1. Муздаткыч белгисин ичинде пайдалануу учун иштеген. Эч кандай жадгайда муздаткычтан сыртта пайдаланууга болбайт.

2. Бул прибор муздатылган жана тоңдурулган продуктупарды турмуштук шарттарда жана ушуга окшош жадгайларда ушул көрсөтмөгө ылайык тоңдуруу жана сактоо учун болжолдонгон.

3. Алсыз, ақыл жана сезирлик жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо турмуштук билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, эгерде алар прибордун коопсуздугу учун жооптуу адамдын көрсөтмөсүн албаган болсо, же анын көзөмөл астында болбосо, муздаткычтан пайдаланууга болбайт. Прибор менен ойнобостуру учун жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болтууга тийиш.

4. Муздаткычты нымдуу кол менен кармабаңыз.

5. Узартыч жана улағычтан (переходник) пайдаланбаңыз Эсинизде болсун, муздаткычты узартыч жана улағычтар жардамында ишке түшүрүү өрт чыгуу кооптуулугун түтүрдүт. Өндүрүүчү узартыч жана улағычтарды, ошондой эле кесилиши керектелүүчү кубаттуулукка туура көлбegen туташтыруучу кабелдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт учун жоопкерчиликти мойнана албайт. Муздаткычты орнотуп жатканда электр прибор менен тармактын мунездемелерүү бири-бирине туура келиши текшерүү зарып. Вилканы розеткадан суургандын зындынан кармал тартыпсыз: бул абдан кооптуу. Камсыздоо шинтуу жараккызыз абалга келгенде даарайдоочу же анын екслүнөн альянган атайын шнур же комплект менен алмаштыруу керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

6. Муздаткычтын ички муздатуучу беттерин кол менен кармабаңыз, айыкса колунуз нымдуу болсо. Тоңдуругучтан эми гана альянган муздун белгүгүн оозунузга сала көрбөнүз, - антсениз жергиликтүү шүүккө чалдыгышыңыз мүмкүн.

7. Муздаткычты жууш же ага кызмат көрсөтүү боонча ар кандай ишти аткаруудан мурда аны тармактан үзүнүз.

8. Эгерде муздаткычты эшиги илич менен бекитилчүү эскисинин ордуна алган болсонуз, анда эски муздаткычтын иличтүү бекитикини иштен чыгарып салыңыз, же болбосо аны эшикстен ажыратып алыңыз. Бул таштап жиберилген буюмдар менен ойногон балдарды эски муздаткычын ичинде бекилип калышынан сактоо учун зарып.

9. Адаттан тыш жадгайлар туулган учурда муздаткычты тармактан узуп, кепилдик документтинге (сервис сертификатында) телефону көрсөтүлген сервис борборуна телефон чальыңыз. Сервис борборуна телефон чалуудан мурда «Бузуктук-тар жана аларды ондоонун усуудары» белгүмүн окунуз.

10. Муздаткычтын түзүлүшүн езгертуүгө жана өндүрүүчү тарбыянын кепилдик ремонтуун жүргүзүү укугу берилбegen адамдын кийлигигүшүсүнө тыюу салынат.

11. **КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Муздаткычтын арт жаты (конденсатордун решеткасы) газ плитасын туташтырууда пайдаланыла турган ийилгич металл түтүкке, ошондой эле газ жана суу менен камсыз кыла турган металл түтүктөргө, башка приборлордун электр зымдарына тийип турушуна тыюу салынат.

12. Эгерде Сиз муздаткычтан пайдаланбастыкты чечсөнiz, анда таштап жиберүүдөн мурда аны кантит утилизациялоо жөнүндө ойлоп көрүнүз. Муздаткычыңызда изоляцияланган көбүктө сакталчу циклопентан газы бар, мындай жадгайды Сиз утилизация үчүн жооптуу жерпилкүү ишкана менен байланышууга тийишиз.

13. Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокустан өчүп калганда) 5–10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.

14. Жарытуу кооптуу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу ерт алуучу суюктугу болгон аэрозолпук баллондорду чогулуп сактоого болбайт.

Бул продуктту туура утилизациялоо. WEEE (Эскирген үй-тиричилик техникасын жыйиноо жана утилизациялоо системасына ээ болгон Евросоюз жана башка Европа влажларунда колдонулат.)



Продукциядагы же колдонмодогу бул белгі (маркировка) чылбырдын айланча-чайрөө көзөмөлсүз тараалышынан жеткен зыяндын алдын алуу учун продукцияны башка үй-тиричилик таштандыларды менен кошо утилизациялабоо, ошондой эле материалды кайра иштөө жана андан пайдалануу процессин оптималдаштыруу керектигин көрсөттөт.

Пайдалануучу эскирген буюмду атайын кабылдоо пунктуна тапшырышы мүмкүн, эгерде улуттук мыйзамдар менен жол коюлган болсо, анда жаңы буюм алыш жатканда эскисин компанияяга кайра тапшырышы да мүмкүн.

**КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Эскерткөтөбиз, Сиздин приборунузга R600a (белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги табличкада берилген) хладагентти күйөлгөн,

ал табиый газ – изобутан болуп, өрт алуу касиетине ээ. Кокусунан хладагенттин контурунда бузулуш болуп калса, анда муздаткычты ар кандай ачык жалындан же женил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этияттандыз жана муздаткыч турган белгемүн күйдөттүк менен желдеттисиз. Буюмдалы R600a хладагенттин ар 8 граммы учун белмөнүн 1 м3 көлөмү туура келиши керек. Сиздин буюмунузга күйөлгөн хладагенттин саны муздаткычыңыздын ичиндеги паспорттук маалыматтар менен кошо жазылган табличкада көрсөтүлгөн.

Бузулгандык белгилери болгон муздаткычты эч качан ишке түшүрбөнүз, эгерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туулуса, авторлук укугунда ээ сервис борборуна кайрылыңыз.

**КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Буюмдун ичинде электр приборлорунан пайдаланбаңыз.

**КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылъынган конструкциялардагы желдеткич көзөнөктөрүн тосуп койбонуз!

**КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбонуз.

**КӨҢҮЛ БҮРҮНҮЗ!** Эрүү процессин төзөттүү учун даарайдоочу тарабынан сунуш кылъынгандан башка курулма же карражжатардан пайдаланбаңыз.

# Буюмдун сүрөттөлүшү

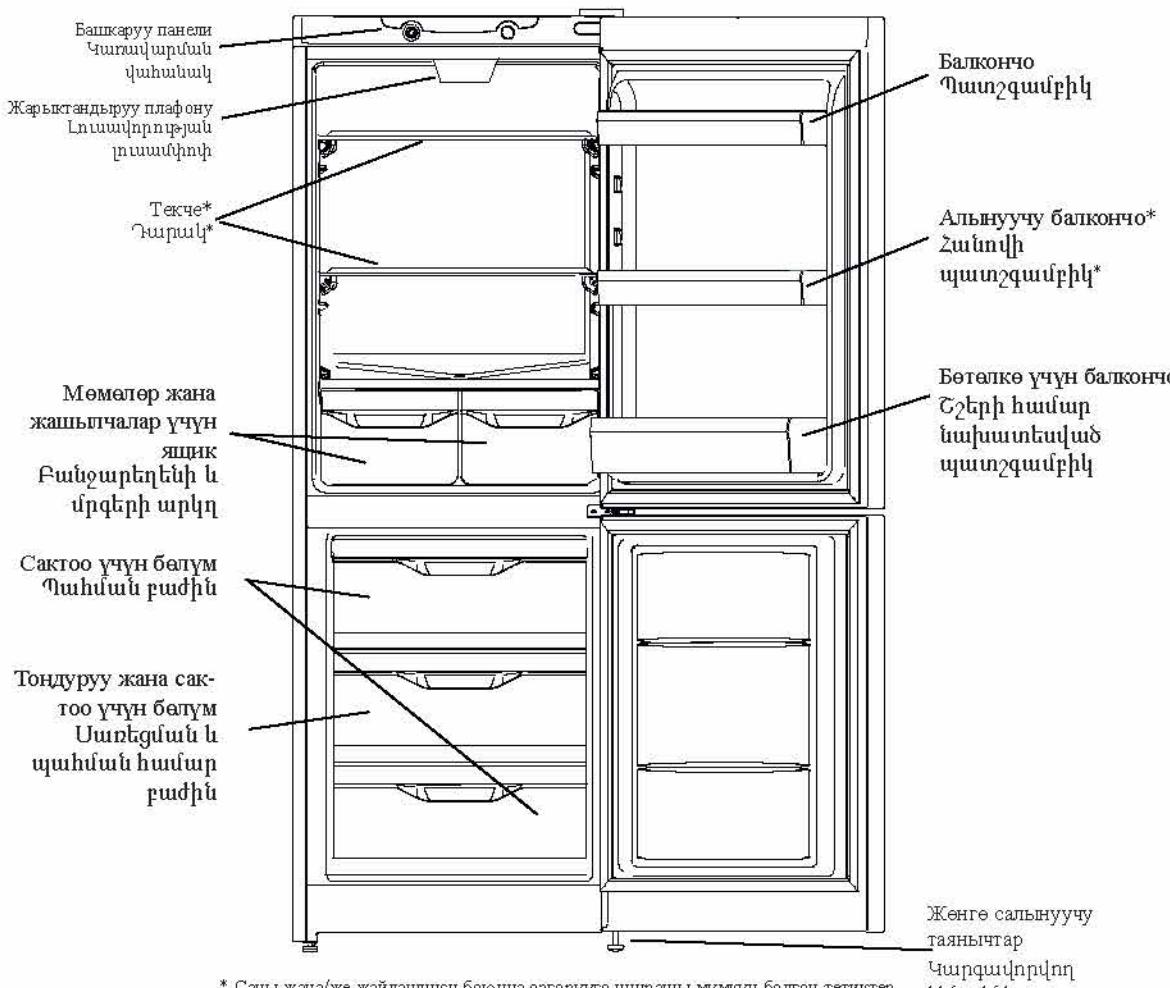
## Артшарындарының накшаралуулары

Жалпы көрүнүшү  
Сүнфийлүлүр түсүр

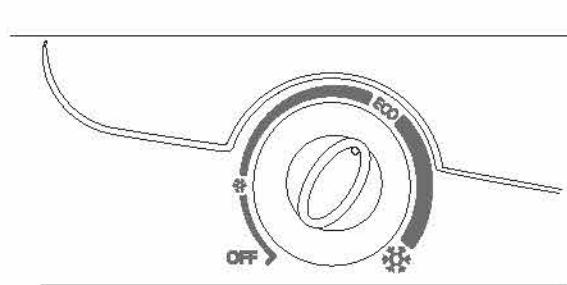
DS 4160 W DS 4160 S DS 4160 E

KGZ

AM



Башкаруу панели  
Чашаңдарынан ғибадатхана



### • ТЕРМОРЕГУЛЯТОРДУН КУЛАГЫ

Терморегулятордун кулагынан муздатыкыч камераңадагы температуралын жөнгө салтууда пайдаланылат.

OFF - еңүрүлгөн;

ECO - оптималдуу режим;

● - минималдуу муздатуу;

● - максималдуу муздатуу

### • ӨҢГҮҮСҮҮКИРДІКІРДІҢ АРТСАЧ

Өңүүсүүкін оғлия фарындынан өнүккөншілік ғибадатхана

OFF - аңғашатқынан;

ECO - оңтүстүмдүү өңдөрмөн;

● - инфраквасынан өңдөрмөн;

● - аюақтасынан өңдөрмөн

# Орнотуу жана ишке түшүрүү



KGZ

Муздаткыч натыйжалуу жана ишеничтүү иштеши үчүн аны туура орнотуу зарыл.

## Желдетүү

Муздаткычтын компрессору менен конденсатору иш учурунда кызыйт, андъктан жетиштүү дөнгөлдөгү кошумча желдетүүнү камсыздоо зарыл. Муздаткычың нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жана жакшы желдетиле турган белмөдө

орнотулуга тийиш. Муздаткычты жогору нымдуулукка ээ болгон белмөдө, мисалы, ваннакана, жертеледө орнотулуга тыюу салынат.

Орнотуп жатканда айланасында аба эркин айланышы үчүн прибордун арткы жана жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыныз.

Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбонуз.

## Жылуулук булагына жакын орнотпонуз

Муздаткычты жылуулук булагына (ашкана плиталары, духовкалар, каминдер) жакын жерге, же болбосо күндүн нуру түзөн-түз түшүп турган жерге орнотууга болбойт.

## Түздөө

Мыкты иштеши үчүн муздаткыч тепиз жерге орнотулган болууга тийиш. Муздаткыч керектүү жерге орнотулгандан кийин анын абалын алды жагындағы түздөөчү таянычтарды айланышу аркылуу тепиздениз. Муздаткычтын арт жакка болгон жантыхтыгы 5°тен ашпоого тийиш.

Орнотуу үчүн тандалган жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурдаган эшиктин елчөмдөрүн, тепкичин аралыктарын жана б. у. с. етчеп алыныз.

Муздаткыч прибордун жумушчу габариттери.

## Электр тармагына улоо

Муздаткыч 1 класс электр тогунан жабыркоодон коргоо дөнгөлдинде жаратылган жана электр тармагына токту жерге кийирүүчү зым менен камсыздалган эки уолдуу розетка жардамында уланат.

Электр тармагына улануудан мурда көнүл бурунуз:

- тармактагы чыңаттуу эшик жактан алганда муздаткыч белүмдүн он жагына орнотулган табличкада көрсөтүлгөн маалыматтарга туура келет, атап айтканда ~ 220-240В;

- электр розетканын токту жерге кийирүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийирүүчү зымына түзөн-түз уланганбы (туташтыруучу зым 10 А ден көп болбогон токко болжолдонгон болууга тийиш);

- розетка менен вилка бирдейбى; эгерде вилка розеткага туура көлбесе, анда розетканы камсыздоочу шнурдун вилкасына туура көлген түрүн алмаштыруу керек (ишти тажрыйбалуу электрик аткарууга тийиш);

Муздаткыч Сиз дайыма розеткага жете алгандай кылпып орнотулуга тийиш; Ушул колдонмодо баяндалган ендүү чон кубаттуулукка ээ үй-тиричилик прибор-лорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган муздаткыч сальштырмалуу кооптуу саналат. Түзөн-түз экин зымдуу электр тармакка уланан турган муздаткычтан төмөнкүдөй параметрлерге ээ коргоочу-үзүүчү курулма (КҮК) менен пайдаланышат: номинал чыңалуунун диапазону - 220 дан 240 В ко чейин/50 Гц, иштеп кетүү босогосу - 30 мА ден көп эмес, иштеп кетүүнүн номинал убактысы - 0,1 с. Электр тармагы 16 А тө болжолдонгон коргоочу курулмага ээ болушу керек. Муздатуучу приборду токтун ашышынан коргой албай турган электр тармагына улаганга тыюу салынат.

Эгерде көрсөтүлгөн нормаларга баш ийбegen түрдө кишинин ден соолтууга жана буюмга зыян жетсе, ондуруүчүү жоопкерчиликті мойнуна албайт.

## КӨҢҮЛ БУРУНДУУ!

Муздаткыч орнотулгандан кийин электр тармагына улоодон мурда болжол менен уч саат күтүү керек, бул мезгилидин ичинде унаада ташып альп келингендеги муздаткычтагы хладагент корпус боюнча бирдей тараалат, – бул муздаткыч мыкты иштеши үчүн абдан зарыл.

Муздаткычты баштап ишке түшүрүүдөн мурда буюмдун муздаткыч жана тондургуч белүмдөрүнүн беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыканылк менен жууш керек.

Муздаткычты электр тармактын улаганындындан кийин терморегулятордун туткасын ортоңку абалга орнотунуз.

Бир нече сааттан кийин продуктуларындызды муздаткыч жана тондургуч белмөлөргө койсонуз болот.

Компрессор менен текче арткы дубалынын ортоңса ТАШУУ МЕЗИЛИНДЕ КОЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ, ошондой эле прибордун көзгөлгүч белүктөрүн жылуудан кармап турру үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыныз.

Эгерде приборго коргоочу полимердик плёнка чапталган болсо, анда буюм тетиктеринин полимердик каптоосу менен анын лак-боёкторуна зыян жетпегендей кылпыт аларды акырындык менен сыйрып алыныз.

# Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Муздаткыч бөлүмдөгү температура терморегулятордун кулагы менен орнотулган абалга ылайык түрдө автоматтык түрдө жөнгө салынып турат.

Биз терморегуляторду ортоңку абалга орнотууну сунуш кылабыз.

Муздаткычтын ичиндеги мейкиндикти көнгөтүү, продуктуларды жайлапштырууну оптималдаштыруу жана камераңын ичи жакшы көрүнүшү үчүн бууландыртыч муздаткыч белүм дубальын арт жағына орнотулган. Муздаткыч иштеп жаткан мезгилиде компрессордун ошол учурда иштеп же иштебей жатканына карай арткы дубальын кыроо же суу тамчылары катташи мүмкүн. Тынчсызданбаныз, бул нормалдуу абал. Эгерде терморегулятор максималдуу абалга орнотулган болсо, муздаткыч продуктууга жык толтурулган же бөлмөдөгү температура өтө жогору болсо, анда компрессор тынымсыз иштеши мүмкүн, мунун натыйжасында бууландыргычтын арткы дубальында кыроо катмары пайда болот. Бул болсо электр энергиясын артыкча сарпаганга алып келет. Мындай жагдайдын алдын алуу үчүн муздаткыч белүм езу-өзүнөн эригендей кылыштап жөн зле терморегулятордун кулагын азыраак абалга келтирип көнүнз.

Муздаткыч бөлүмдөгү аба кыйла төмөнүрөөк температура камераңын ыпдый жағына жүргөндөй кылыштап жатат.

Муздаткычта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиниз: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт. Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсизизде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек. Муздаткыч белүм абдан ыңгайшуу текчелер менен жабдылган болуп, атайдын бағыттоочулардын жардамында алардын бийиктегин жөнгө салууга болот, бул болсо ири кутуларды жана узун бөтөлкөлөрдү да жайлапштыруу мүмкүнчүлүгүн берет.

Муздаткычтын ичине каткагы жабылбаган идиштеги суюктуктарды көюуга болбайт – бул муздаткыч белүмдөгү нымдуулуктун жогорулап кетишіне өблөгө түзөт.

Продуктулар	Муздаткычта жайлапштырыльшы
Жаңы балык жана эт	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Жаңы сыр	Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде.
Даяр продуктулар	Каалагандай текчеде
Колбаса, нан, шоколад	Каалагандай текчеде
Мәмөлөр жана жашылчалар	Жашылчалар үчүн ящиктерде
Жумуртка	Эшиктиң текчелеринде
Май жана маргарин	Эшиктиң текчелеринде
Бөтөлкөдөгү продуктулар, суусундуктар, сүт	Эшиктиң текчелеринде

Муздаткычта пияз, көк пияз жана сарымсак, банан (карайып кетиши мүмкүн), цитрус, картофель жана тамыр жемиштерди сактоого болбайт (аларды карамтый, кургак жерде сактоо керек).

# Тондургуч белүмдөн пайдалануу



KGZ

Артыкбаш кыроо басып калбастып үчүн тондурулушу керек болгон продуктупарды тыкандык менен ороо зарып. Продуктупарды тондургучка коудан мурда аларды муздаткыгча муздатып альныз.

1. Жаңы продуктупарды тондурууга коюп жатканыңызда, алар мурда тонгон продуктупарга тийинп калбастыгына кам көрүнүз. Тондургуч белүмгө коюлуп жаткан продуктупар камераңын арткы жана капитал дубалдарына тийбей турганы он. Эснизде болсун, продуктупардын сакталуу саптагы тондуруунун тездигинен көз каранды.
2. Тондурдуу учурунда тондургуч белмөнүн эшигин ачпоого аракет кылышыңыз.
3. Продуктупарды туура сактоо жана тонгон продуктуну кийинчөрөк тезирээк эритип алуу үчүн аларды тондургуч белүмгө кичине порцияларда жайлыштырыныз – бул алардын тез жана ишеничтүү тонушуна ёбелгө түзөт. Продукту тондурууга коюлганда аны каттап баруу сунуш кылышын.
4. Электр камсыздоо үзүлүп калган, же болбосо муздаткыч прибор кокусунан очуруулуп, эрүү башталган учурларда, буюмдун тондургуч белүмүнүн эшигин ачпаганыңыз он. Бул тондургуч белүмдөгү төмөн температуралын кыйла убакытка сактоо мүмкүнчүлүгүн берет.
5. Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз.

6. Буюмдун тондургуч белүмүнде ичи толтурулган тоңуучу суюктук куюлган айнек идиштерди көп убакытка калтырууга болбойт, айныкса алардын ичинде тыгыз бекитилген газдалган же кайнай турган суусундуктар куюлган болсо. Кристаллдашкан суюктук идишти жарып сальшы мүмкүн.

7. Эгерде айланы-чайредөгү абанын температурасы көп убакып бою  $14^{\circ}\text{C}$  тан жогорулабаса, анда продуктупарды сактоо үчүн зарып болгон температура альнибайт, бул болсо продуктупардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

8. Эснизде болсун, продуктуну колдо эритүү учурунда, приборду караганда жана тазалаганда тондурулган продуктупардын температура салышын жогорулашы алардын сакталыш мөөнөтүн кыскартышы мүмкүн.

9. Эгерде сактоо үчүн көп сандагы продуктупарды жайлыштыруу зарып болсо, анда тондургуч камерадан идиштерди чыгарып салып, продуктупарды текчелерде сактоого болот. Эн жогоркусунан башка бардык текчелерге тондургучтун ичиндеги боштуктан максималдуу пайдалануу үчүн продуктупарды текченин четинен 20 мм чыгыш тургандай кылыш жайлыштырууга болот. Тондурдуу үчүн продуктупарды эн жогорку текчеге коюп жатканда жайлыштыруунун чек арасына (каптал дубалдағы), эгерде чек ара белгиленбegen болсо, анда текченин четине болжол алуу керек. Ылдыйдагы идишти чыгарып салбоо керек, анткени анын ошоп жерде турушу абанын керектүү дөнгөлдөрдө пайдаланышы үчүн керек.

# Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары

KGZ

## Мұздатқычты туура орнотуңуз

Жылуулук булактарынан оолак жерде, жақшы желдетиле турган бөлмөде, «Орнотуу» («Желдетүү») параграфындагы сунуштарга ылайык.

## Температураны туура орнотуңуз

Терморегуляторду ортонку абалга орнотуңуз. Температураны ченден ашык темендөттүү электр энергиясынын сарылын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорулаттыйт.

Ченден ашык төмөн температура жашылча, даяр эт жана сыр сыйктуу продуктупардын сапатын бузат.

## Ченден ашык толтура көрбөңүз

Продуктупар жақшы сакталышы учун аба жетиштүү дөңгөлдө айланышы зарыл. Продуктупар менен ченден ашык толтуруу абанын эркин айланышына, мұздатқычтын туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын ашыпка сарпталышына алып келет.

## Эшкітер дайыма жабык болсун

Эшкітерди зарыл болгондо гана ачыныз, эсиздө болсун, эшкіпин ар бир ачылышы мұздатқычтын ичиндеги температуранын бир аз жогорулашына алып келет жана мурдагы температураны калыбыни келирүү учун электр энергиясы сарпталат.

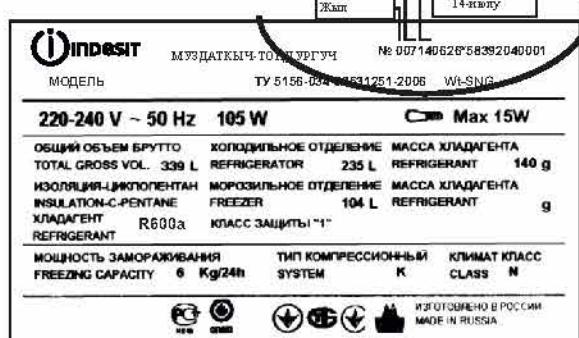
## Бекем жабыңыз

Эшкітердеги тығыздоочу резиналар ар дайым таза болушуна жана эшкі жабылганды мұздатқычтын корпусунда тығыз тийип түрушунан көнүл бурунуз, бул мұздак абанын чыгып кетишіне жол койбайт.

## Ысык тамакты көй көрбөңүз

Мұздатқычка коюлган ысык тамак анын ичиндеги температураны аз эле убакытта бир нече градуска жогорулата көйт. Мұздатқычка коюдан мурда идиши менен анын ичиндеги тамак бөлмөнүн температурасына чейин мұздашын күтүнүз.

Прибордун ичине орнотулган табличка-дагы мұздатқычтын серия номери анын ең дүрүспен дагасын жөнлили акырынчи цифрасы, айын, күннүн билдирет.



Мұздатқыч канаттандыралуу дөңгөлдө иштебей калган же бузуктук байкалган учурда техниктерди жардамга чакыруудан мурда ушул бөлүмдүү окуп чыгыптыз. Көп учурларда байкалган кейгөйлердүү өзүнүз деле чечип алсаныз болот.

## Мұздатқыч иштебей жатат

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- үйде электр энергиясы очтогоңбүү;
- вилка розеткага ишеничтүү сутулганбүү;
- розетка иштейт; текшерүү учун иштей турган приборду сутул көрүнүз.

## Мұздатқычтын бөлүмдерүндөгү температура ченден ашыпк жогору

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- бөлүмдердүн эшкітери тығыз жабылган, эшкітердеги тығыздоочу резиналар бүтүн;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;
- бөлүмдер продуктуга жыл эмес;
- бөлүмдүн эшити көпкө ачылбаган.

## Мұздатқыч бөлүмдөгү продуктупар ченден ашыпк мұздан кеткен

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;

## Компрессор тынымсыз иштейт

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- мұздатқычтын эшкітери тығыз жабылат жана көпкө ачылбайт;
- бөлмөнүн температурасы өтө эле жогору эмес;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалга орнотулган.

## Иштегендө мұздатқыч ченден ашыпк шоокум салат

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- мұздатқыч түз коюлган;
- мұздатқыч башка предметтерге тийбей турат (мисалы, айланасындағы мебельдерге).

Мұздатқыч системанын ичинде айланып жүрүүчүү хладагент, компрессор иштебей жаткан болсо да, ақырын чул-кулдашы мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

## Мұздатқыч балымдө суу топтолот

Төмөнкүлердүү текшериниз:

- дренаж көзөнегү кирдебеген.

Эгерде мұздатқыч текшерилгенден кийин да тийштүү дөңгөлдө иштей бербесе, анда Indesit маркалыуу продукцияларга кызмет көрсөтүүчү авторлук укугунан ээ сервис борбору менен байланыштыз.

# Кызмат көрсөтүү жана күтүү

KGZ

Жууш жана кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда муздаткычты электр тармагынан үзүп көюнүз.

## Эритүү

Көңүл бурунуз! Эрүү процессин тездештируү үчүн муздаткычтын дубалдарын тытышы мүмкүн болгон же муздаткычтын бөлүмдерүндөгү тыныздыкты буза турган предметтерден пайдаланбаңыз.

## Муздаткыч белүмдүү эритүү

Муздаткыч белүм езу-езүнөн эрийт; эргиңден пайда болгон суу дренаж системасына келип түшөт, андан кийин ал жерден компрессордун ысыгы менен бууланат. Муздаткыч белүмдүү таза сактоо үчүн Сиз кыла турган жападан-жалтыз иш – бул момелөр жана жашылчалар яцигинин артында жайлапшкан дренаж көзөнектөрүнүн кирдебестигине байкоо жүргүзүү.

## Тондургуч белүмдүү эритүү

Убакып етушүү менен тондургуч белүмдүн ички дубалдарынагы кыроо калындашып барат.

Кыроонун калындыгы 5 мм дөн ашканда тондургуч белүмдүү муздан арылтуу керек. Төрмөрегүлятордун кулагын «OFF» абалга көюнүз жана муздаткычты электр тармагынан үзүнүз. Эрүү мэзгилинде тондурулган продуктупарды бир нече кабат кылышкан газетага оронуз жана мүмкүнчүлүгүнүн барынча муздак жерге жайлапштырыңыз. Кыроо тез эриши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүүнү тездештируү үчүн тондургуч белүмгө жылтуу суусу бар кастрюлка көюнүз. Чогулуп калган нымды губка же ным тартуучу чүптурөк менен сүртүп алыңыз. Кайра ишке түшүрүүден мурда камералярды жуунуз жана тыкандык менен кургатыңыз.

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Сиздин муздаткычыңыз жыг чыгарбай турган пипиеналык материалдан даярдалган. Ушул жағдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыг отуруп калбастыгы жана кийинчөрөк аны кетириүүгө ашыкча күч жана убакыт сарптабастык үчүн күчтүү жыг чыгаруучу продуктупарды бекем жабылуучу контейнерде сактаңыз.

Муздаткычтын ички жана тышкы беттерин ичилүүчү соданын жылтуу суудагы эртмеси менен нымдалган губка же жумшак көздеме менен жуунуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

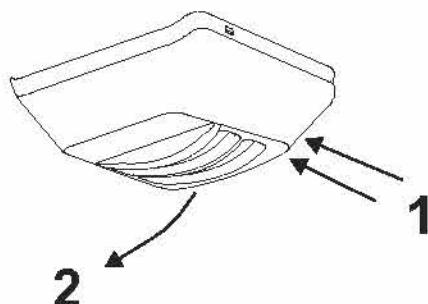
Эч качан езүндө органикалык эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эртмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эснинде болсун, муздаткычка кайра орнотуудан мурда ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатып алуу зарыл. Муздаткычтын конденсаторуна чан чогулушу, бул анын нормалдуу иштешине тоскоолдуук кылышы мүмкүн. Чан жуткучка керектүү тетиктерин орнотуп, муздаткычтын арткы дубалдарын абайлан тазаланыз. Эгерде сиз узак мөөнөткө муздаткычтан пайдаланбасыңыз, анда аны муздан арылтыңыз, ичин жуунуз, кургатыңыз жана жаман жыг орношуп калбастыгы, көк дат баспастыгы үчүн эшигин биразга ачык абалда калтырыңыз.

Муздаткыч прибордун курамдык белүктөрүнүн температуралык деформацияланышы натыйжалысында «тырсылдаш» угулушу мүмкүн, бул дефект саналбайт жана прибордун иштешине тассирин тийгизбейт. Муздаткычтын терморегулятору жана компрессору ишке түшкөндөгү мүнөздүү үн прибордун электр аспаптары иштегендө пайда болуучу нормалдуу үн саналат.

## Жарыктандыруу лампасын алмаштыруу (кешилдүү ремонт эсептөлбейт).

Вилканы розеткадан сууруп, муздаткычты тармактан үзүнүз. Ичкерини жарыктандыруучу лампа жарыктандыруу шафону корпусунун арт жагында жайлапшкан. Лампаны бурап чыгарыңыз жана, сүрттө көрсөтүлгөндөй, окшошуна (кубаттуулугу 15 Вт тон көп эмес) алмаштырыңыз.



# Техникалық кызмет көрсөтүү Себінің жаңы ашылышаралығы

## Сервис борборуна кайрылуудан мурда.

- бузуктукту өз алдынча ондоого болор-болбосун текшерип көрүнүз («Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдаръя» белгүмүн караңз);
  - эгерде бузуктукту ондоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыныз (алардын тизмеси сервис сертификатында көрсөтүлгөн).

Сервис борборуна кайрылганда төмөнкүлер жөнүндө маалымат берүү зарыл:

  - буюмдун модели;
  - буюмдун серия номери (бул маалыматтарды Сиз муздат-күч камеранын жогорку дубальына орнотулган техникалык мунездеме жазылған табличкадан таба аласыз);
  - бузуктуктун мунездемесү.

Өндүрүүчү тар абынан ыйгарым укук берилбекен кишинин кызметтисиң пайда наңбаның

Ремонтоо учурунда оригинал запас тетиктерден пайдаланууну талап кыланыз.

## «Формула Сервиса»

«Формула Сервиса»  
«Формула Сервиса» программасы Сиздин үй-тиричилик  
техниканызды ремонттоо кымбатка түшүшүнүн алдын алууга  
жана ага сервистик кызмет көрсөтүү мөөнөтүн созууга жардам  
берет.\*

«Формула Сервиса» программы езунде көмтүйт

- «Сұрмуха Сұрғын» программасы барында жаңылайт.
  - үй-тиричилик техникаларын автордорук укуска ээ сервис борборлору тарабынан кошумча акысыз оригинал запас белүктөрүнөн пайдаланып ремонттоо
  - техниканын сервис кызметтерине жеткирүү жана ал жерден кайра альп келүү
  - ремонттотуп жаткан мезгилиде алмашма фонддун кызметтеринан пайдалануу
  - техника абалынын диагностикасы
  - адистердин консультациялары

**Сервис кызметтүүнү чыныгы про-  
фессионалдарга ишенинiz!**

\* Программа РФның аймагында гана күчкө ээ.  
Продукция тәмәнкү талаптар боюнча сертификатталған:  
ТР ТС 004/2011 «Тәмән волыттуу курулымалардын коопсуздүгү  
жөнүндө»  
ТР ТС 020/2011 «Техникалық каражаттардын электромагнит-  
тик шайкештігі»



Սպասարկման կենտրոն դիմելու առաջ

- սպուգեր, հանրական գույքը մասնաւութեան մեջ է:
  - սպուգեր, հանրական է աղբյուր ինքնուրույն վերացնել անսարքությունը (տես «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը)
  - Եթե անսարքությունը չի վերանում, զանգահարեք մուտքայի սպասարկման կենտրոն (ցուցակը սպասարկման վկայագրում է):  
Սպասարկման կենտրոն դիմելիս անհրաժեշտ է հայրենիք:
  - սպարանքառեսակի մողելը
  - սպարանքառեսակի սերիսկան համարը (այդ տվյալները Դուք կողմներ տեխնիկական բնութագրերի աղյուսակում, որը գտնվում է աջ սառնարանային խցիկի պատի վրա):
  - անսարքության բնություն:
  - Սի օգտվեք արտադրողի կողմից չփափրկած անձանց ծառայություններից:  
Վերանորոգման ժամանակ պահանջեք բնօրինակ պահեստափն մասերի օգտագործում

## «Մասնավորի մասնակիություն»

«Սպասարկման բանաձև» ծրագիրը կօգնի խուսափել Ձեր կենցաղային տեխնիկայի թանձարժություններուն գործիքի և առավելագույն կերպարացնի նրա սպասարկման ժամկետը:\*

«Սպասարկման բանաձև» ծրագիրն ընդունվել է

- Կենցաղային տեխնիկայի վերանորոգումը սպասարկման կենտրոնի կողմից առանց հավելալ վճարման բնօրինակ պահեստամատերի օգտագործմամբ:
  - Տեխնիկայի փոխադրումը մինչև սպասարկման կենտրոն և հակառակ ուղղությամբ:
  - Փոխարինման ֆոնդի տրամադրում՝ վերանորոգման ընթացքում
  - Տեխնիկայի վիճակի ախտորոշում
  - Սասանացնելի խորհրդատվություն

Վատահեր սպասարկումը մասնագետներին  
Լրացուցիչ սպասարկման ծրագիրը Դուք  
կարող եք ձեռք բերել անվճար թեժ զժի,  
դիսպեշտական ծառայության կամ էքսպրես-զժի  
հետախոսահամարներով, որոնք նշված են Ձեր  
Էռուսիանին մասնաւորություն:

Այսպիսի գործառնությունները կատարվում են միայն Ո՞՛Չ տարածքում։  
Օ՞քափրա գործում է միայն Ո՞՛Չ տարածքում։  
Արտադրանքը վկասագրված է պահանջներին  
համապատասխան։

**ԱԱԾԱՎԱՐԱՄԱՅԱ**  
**ՍՍ ՏԿ 004/2011 «Յաճրավոլու սարքավորման  
անհրաժեշտության մասին»**

ՍՍ ՏԿ 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների  
Ենթադրության համար հաստիքագույն և ապահովագույն»



Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն է

 INDESIT

AM

! Պահպանիք տվյալ ձեռնարկը Այս պես է լինի սատրարանի հետ միասին, վաճարքի, սարքավորման փոխանցումն կամ նոր բնակչության տեղափոխման դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տերը կարողանա ծանոթանալ նրա գրծարկին և սպասարկման կանոններին:

! Ուշադիր կարողացեք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սահմանափառ անվտանգ տեղադրման և շահագործման մասին կարևոր տեղեկություններ:

1. Սահմանադր նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ոչ մի դեպքում մի օգտագործեր սահմանը վորոցում:
  2. Այս սարքը պետք է օգտագործվի կենսաբային և այլ համանան պայմաններում սատեղված և սարած մշերքների սատեցնան և պահման համար տվյալ ցուցումներին համապատասխան:

3. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմանբային կամ մուսափ ցածր կարողություններով անհանց (այդ բնույթի երեսաների) կրողից օգուագրծնան համար կամ լյամփի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գործում հակողության տակ կամ նրանք ծանրացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, նրանց անվտանգության համար պատճենահանումը անձի կրողից: Եթեան եղան պետք է գտնվեն հակողության տակ սարքի հետ խառապ կամիւթու համար:

4. Մի դիակը եք սատնարանին խոնավ ձեռք երու։

5. Արօգուագրծեք երկարացման լարեր և եռարաշիխչներ: Հիշեք, որ սանսարմի միացող երկարացման լարերի կամ եռարաշիխչների միջոցով ստեղծում է այրման փոսթ: Արտադրողը պատասխանառություն չի կրու այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռարաշիխչների, ինչպես նաև միացման մալոյի օգուագրծման հետևանքով, որի հասումը չի հանսապատճանում սպառվող հզրությանը: Սառնարանի տեղակայման ժամանակ անհրաժեշտ է ստուգել ցանցի տվյալների և սատնարանի եկեղեցաւորելի համար պատասխանությունը: ՈՒ համեմ իրացալը Վարդակական քաջերով լարից դա շատ վտանգավոր է Անոցման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հասումը լարով կամ լրակազմով, որը սառնում է պատրաստողի կամ նրա ներկայացուցիչը: Սպառված փոխարինությունը պետք է

կառավի միայն մասնագիտացված անձնակազմի կողմից:  
6. Մի դիաչեք սարևանակ ներքին սարելով մակերևներին,  
հաւաքառեն, եթե Զեր ձեռքերը խոնաց են: Մի դրեք բերանը  
սարպայի կոտրներ, որոնք նոր եք հասել ասցուանից, -  
սառաւ կառենք է պարագաներին պահպանություն:

7. Ցանկացած գրքողություններից առաջ կապված լվանապուստ օգոստոսին են անհնարինական պահճական:

զամ օգնություն առ ին ասցանքը ստանալիք ցանցը:

Եթե ասանարակ նախատեսված է հեմմ փոխարինման համար, որո ունի փակլման սարքեր քրների վրա, ին սարնարանից ազատվելուց առաջ շարժից համեր փակլման սարքերը՝ Դա սնիրածուն է այն բան համար, որպեսզի եթե կան եղած կարտրանամ հայտն դեռ ներած առարկաների ենու և ինքնամատ անոն առաջնամատին ներուսում:

«Անսարդությունները և դրանց վերացման մեջուներ» բաժին:

10. Արգելվում է սատևաբանի կարուցվածքի փոփոխությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիազորված չեն պրոպագնադիկությամբ:

11. ՈՒԵԱՄՈՒԽԹՅՈՒՆ Արգելվում է սատևաբանի (խորարարի

վաստակի) հետևի պատի հարուց ձևուն գազային մետաստային թթվի հետ, որը օգնագործվելու է զափ Վատարանի միացման համար, ինչպես նաև զագանասակարգարման և շրանառակարգարման մետաստային խորհրդականացնելիք, այլ Եկեղեցական սարքերի Եկեղեցապետի հետ:

12. Եթե Դոք որդիշել էր այլևս չօգտագործել Ձեր սահմանական, դրամից ազատվելուց առաջ, հոգացեք դոք ուսիղի զայտան մասին։ Եթե սահմանական մեջուսացման վիճակում պարունակում է ցիկլայսենասանյան զաք, այդ դեպքում անհրաժեշտ է կայս հաստիութեա տեղական կազմության հետո դիմում հետո, որը պատճենահանուա է ուսիղի զայտան համար։

13. Սարքի կրկնավի միացումը (օրինակ, պատուիսկան անցառաւն ժամանակ) իրավանացրեք 5-10 րոպե հետո:

14. Սարքում չպահել հրդեհավուսնագ իրեր, մասնավորապես

աերոգլային բաղնիքներ բռնկվող լիցքավիրմամբ։  
Սույն արտադրանքների ճիշտութիւնամսն է: WEEE (Մարդանկան  
Եվրոպայի խորհրդի և Եվրոպայի այլ ելուրների կուս, որտեղ  
առկա է մաշված կենցազային տեխնիկայի հավաքման և  
ոստիյացման համակարգ):



Արտադրամների վրա կամ գրականության մեջ այս փշը նշանակում է՝ որ ապրանքը չկենց է ուղիղիզացվի այլ կենցարային թափոնների հետ միասին՝ թափոնների անվերահակելի տորածներից շրջակա միջավայրի հնարամնը վկանագր կամաց համար, ինչպես նաև ճյուղերի կերպարակման գործընթացի և կրկնակի օգուազգրծման օպորինաստանի համար:

Ապահով կարող է հանձնել մասշաբ սարքավորությունը հանձնանահարուկ կետերում կամ՝ նոր նսննադիմաց արդանքի գնաման դեպքում հետ վերատպանել ընկերությանը, եթե դա թույլատրվում է ազգային օրենսդրությամբ:

Տարածի ծավալը պեղը է լինի 1 մ<sup>3</sup> R600a սատոնագրավի յուրաքանչյուր 8 գի համար: Սատոնագրավի բանակը նշված է սատոնարմի ներսում գտնվող աղյուսակի մեջ փաստաթղթային տվյալներով:

Կապաված, դիմեք սպասարկման կենտրոն։  
ՈՒԵԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Սարքի ներսում մի օգտագործեք  
Էլեկտրական այլ ասրբեր։  
ՈՒԵԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ Մի փակեք ողափոխիչ անցքերը որոնք  
գործեալ են սարքավորման կրաքարտում կամ մերկարարության  
համար։

ՈՒԵԱԿԱԽԹՅՈՒՆ Թույլ մի տվեք սահմագրակի ուրվագծի լինումը:

զամ այլ քը չուցական ուժամաս գրի հարացը օպերացաւ արդի համար, բայց այն միջոցներից, որոնք նախառենաված են արտադրողի կողմից:

# Տեղադրում և միացում

AM

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է սառնարանի հոսանքի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

## Օդափոխություն

Սառնարանի ճնշակն ու խոտարար աշխատանքի ընթացքում տարանում են, այդ պատճեռով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն: Սառնարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխող տարածքում՝ ողի նորմայի խնամակությամբ: Արգելվում է սառնարանը տեղադրել բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներում, որինակ լոցարանում և նկուղում:

Տեղադրման ժամանակ ապահովեք նվազագույն հեռավորություն՝ 5 սմ սարքի հետին և կողային պատերի համար և 10 սմ վերևից՝ ողի ազատ քրանչառության համար:

Մի փակեք ողի շարժը սարքի հետևից

## Մի տեղակայեք ջերմային աղբյուրների մոտ

Հարկավոր չէ տեղադրել սառնարանն այսպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ձևագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության աղբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարան, շեռոց, բուժարի)

## Հավասարեցում

Սառնարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարք մակերևույթի վրա: Սառնարանի տեղադրումից հետո կարգադրեք դրա դիրքը կարգավորիչ հենակների պտտման միջոցով նոր առջևի մասում: Սառնարանի թերվածությունը դեպի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

Նախարոր չափեք դրների բացվածքները (լայնությունը և երկարությունը), աստիճանավանդակը և այլն, որպեսզի համոզվեք, որ սարքը կարող է բարձր տեղաշարժել ընտրված վայրը:

Սառնարանային սարքի աշխատանքային ծավալները:

## Միացում՝ էլեկտրական ցանցին

Սառնարանը պատրաստված է, ըստ էլեկտրահարումից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին երկնելային վարդակի օգնությամբ հողակցման հայմամբ:

Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ

- ցանցի լարումը համապատասխանում է այլուստում նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառնարանային բաժնի աջ կողմում դրան կողմից, այն է՝ ~ 220-240Վ:

- էլեկտրական վարդակի հողակցման հպումը անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է

էլեկտրական ցանցի սնուցող մալուխի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հոսանքի համար):

- վարդակը և խորցը մեկ տեսակի: Եթե խորցը հարմաք չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել սնուցող լարի խորցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետով):

Սառնարանն պետք է տեղադրված լինի այսպես, որպեսի վարդակը շեղ միշտ հասանելի լինի: Սառնարանը, որը միացված է մեծ հզորության կենցաղային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ, որոնք շարադրված են տվյալ ձեռնարկում, պոտենցիալ վտանգավոր է: Սառնարանը, որն անմիջականորեն միացված է երկարային էլեկտրացանցին, շահագործում են պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի չափանիշների հետևյալ նշանակությունները անվանական լարումների ընդգրկույթ՝ 220-ից մինչև 240Վ/50Հց, գործարկման շեմը ոչ ավել, քան 30մԱ, գործարկման անվանական ժամանակը 0,1 վ: Էլեկտրական ցանցը պետք է ունենա պաշտպանիչ սարք, նախատեսված 16Ա համար: Արգելվում է միացնել սառնարանային սարքը էլեկտրական ցանցին, որն ունի հոսանքային բեռնումներից անսարք պաշտանություն:

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վեսա հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով:

## ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրումից հետո սպասեք մոտ 3 ժամ մինչ կմիացներ սառնարանը էլեկտրական ցանցին, որպեսզի համոզված լինեք, որ սառնազդակը տեղափոխումից հետո նորմայի տարածքում է սառնարանի ճիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ սառնարանում անհրաժեշտ է լվանալ սառնարանային և սացարանային խցիկների ներքին մակերևույթը կերակրի սողակի լուծություն:

Այնքանիցհետո, եթե Դուք միացրեք երսառնարանը էլեկտրական ցանցին ջերմակարգավորիչ բռնակը հաստատեք միջին դիրքում, մի քանի ժամից Դուք կարող եք տեղադրել մերքները սառնարանային և սացարանային բաժնում:

ՀԵՌԱՑՐԵՔ ՓՈԽԱՐԴՄԱՆ ՊԱՀԱՎԳԵՐԸ Ճնշակի և խորչի հետևի պատի միջև ինչպես նաև այլ պահանգներ և սոսակող ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախումներից:

Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պոլիմերային բաղանքից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախազգուշության կանոնները որպեսզի չվնասեք մասերի լարաներկապատ կամ պոլիմերային ծածկույթները

Սառնարանային բաժնի ներսում շերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է՝ շերմակարգավորիչի բռնակի դիրքին համապատասխան:

Մենք խորհուրդ ենք տալիս շերմակարգավորիչը հաստատել միջին դիրքով:

Գոլորշիքը գտնվում է սառնարանային բաժնի հետին պատի հետևում՝ տարածքը մեծացնելու, մթերքների դասավորվածությունը օպտիմիզացնելու և բաժնի ներսում տեսանելիությունը լավացնելու համար։ Սառնարանի աշխատանքի ընթացքում հետին պատր կարող է պատվել եղյամով կամ ջրի կարիքներով՝ կախված նրանից՝ աշխատում է տվյալ պահին ձնշակը թե ոչ։ Մի անհանգստացեք, դա շատ նորմալ է։

Եթե շերմակարգավորիչը հաստատված է առավելագույն դիրքում, իսկ սառնարանը գերլցված է՝ մթերքներով կամ տարածքում շերմաստիճանը շատ բարձր է, ապա ձնշակը կարող է անդադար աշխատել ինչի հետևանքով գոլորշիքը հետին պատին առաջանում է եղյամի շերտ։ Դա հանգեցնում է էլեկտրակենեղիայի օգտագործման բարձրացման։ Նմանատիպ իրավիճակից խուսափելու համար պարզապես շերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք ավելի ցածր դիրքում այնպես, որ սառնարանային բաժնինը ապաստացվի ավտոմատ կերպով։

Սառնարանային բաժնում օդը շրջանառվում է այնպես, որ ավելի ցածր շերմաստիճանը հաստատվում է ներքեւի մասում։

Նպատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները, հետևեք ներքեւում շարադրված ցուցումներին՝ սիալ պահպանման դեպքում անզամ ամենաթարմ մթերքները արագ կիշանան։ Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, իհշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները։

Սառնարանային բաժնինը սարքավորված է հարմարվելու դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, շնորհիվ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փարերավորումները և բարձր շահերը։

Սառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից դա հանգեցնում է շերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում։

Աթերքներ	Տեղակայումը սառնարանում
Թարմ ձուկ և միս	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Թարմ պանիր	Բանջարեղենի արկղերի վերևի դարակի վրա
Պատրաստի մթերքներ	Ցանկացած դարակի վրա
Երշիկ, հաց, շոկոլատ	Ցանկացած դարակի վրա
Մրգեր և բանջարեղեն	Բանջարեղենի արկղերում
Չվեր	Դոների դարակների վրա
Կարագ և մարգարին	Դոների դարակների վրա
Մթերք շահերում, խմիչքներ, կաթ	Դոների դարակների վրա

Չի կարելի սառնարանում պահել սխալ պրասատի և սխոռոր, բանան (այն կարող է սևանալ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մութ, չոր տեղում)։

# Սառցարանային բաժնի օգտագործումը

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մանրակրկտորեն փաթեթավորել խուսափելու համար ավելորդ եղանի առաջացումից: Մթերքները սառցարանային բաժնում տեղադրելուց առաջ, սառեցրեք դրանք սառնարանում:

1. Եթե սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիաչեն ավելի վսղ սառեցված մթերքներին: Գերազանցի է, որպեսզի մթերքները որոնք տեղադրված են սառցարանային բաժնի ներսում, չփափաքեն հետևի և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:
2. Աշխատեք չբացել սառցարանային բաժնի դրառը սառեցման ժամանակ:
3. Ճիշտ պահպանման և հետագա ապաստեցման համար տեղադրեք մթերքը սառցարանային բաժնում ոչ մեծ բաժիններով՝ դա նպաստում է ավելի արագ և հուսալի սառեցմանը: Խորհուրդ ենք տալիս գրառումներ կատարել նշելով սառեցման ամսաթիվը:
4. Ելեկտրանուցման խափանումների կամ պատահական ապաստեցման դեպքում, եթե սառնարանային սարքն անջատված է, մի բացեք սառցարանային բաժնի դրառը: Դա թույլ կտա պահպանել ցածր ջերմաստիճանը սառցարանային բաժնում՝ ավելի երկար ժամկետով:
5. Մասամբ հալեցված մթերքները օգտագործեք ջերմանշական ձանապարհով ձաշտեսակներ պատրաստելու համար:

6. Սառցարանային բաժնում մի տեղադրեք երկար ժամանակով լիքը ապակե տարաներ սառեցված հեղուկներով, մանավանդ եթե դրանց մեջ կան խիստ փակված թշուացող կամ գազավորված խմիչքներ: Հեղուկը, բյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:

7. Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում  $14^{\circ}\text{C}$ , ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կլրճացի մթերքների պահպանման ժամանակը:
8. Ճիշտեք, որ սառեցված մթերքների ջերմաստիճանի բարձրացումը, որը տեղի է ունեցել ձեռքով հալեցման, սպասարկման և սարքի մաքրման ժամանակ, կարող է նվազեցնել դրանց պահպանման ժամկետը:
9. Եթե անհրաժեշտ է պահման համար մեծ քանակությամբ մթերքներ տեղավորել, ապա կարելի է սառցարանային խցիկից հանել տարաները և պահել մթերքները անմիջապես դարակների վրա: Սառցարանի ներքին տարածության առավելագույն օգտագործման համար, բոլոր դարակների վրա, բացի վերևի դարակից, մթերքները պահելու համար կարելի է դնել այնպես, որպեսզի դրանք դուրս գան դարակի սահմաններից 20 մմ: Սառեցման համար մթերքները վերևի դարակի վրա տեղավորելու դեպքում, պետք է կողմնորոշվել բեռնվածության սահմանագծով (կրղային պատի վրա) կամ դարակի ծայրով, եթե սահմանագիծը նշված չէ: Ներքինի տարան հարկավոր չէ հանել, քանի որ դրա առկայությունն անհրաժեշտ է օդի պատշաճ շրջանառության համար:

# Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները

Ժիշտ տեղադրեք սառնարանը  
Զերմային աղբյուրներից տարածության վրա,  
լավ օպափոխվող տարածում՝ «Տեղակայմ»  
(«Օպափոխություն») բաժին ցուցումներին  
համապատասխան:

Ժիշտ հաստատեք ջերմաստիճանը:  
Դուք ջերմակարգավորիչը միշին դիմքով Ավելորդ  
ցածր ջերմաստիճանի հաստատումը կազմի միայն  
Էլեկտրաէներգիայի ծախսի բարձրացման վրա, բայց չի  
լավացնի մթերքների պահպանվածությունը:  
Չափից ավելի ցածր ջերմաստիճանը կարող է  
վնասել բանջարելենի, պատրաստի մսի և պանրի  
պահպանությանը:

Մի գերլցեք  
Մթերքների պահպանան համար կարևոր է ողի  
բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գերլցնելը  
խանգարում է ողի ազատ շրջանառությանը,  
սառնարանի ժիշտ աշխատանքին և առաջացնում է  
Էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

Դուները փակ պահեք  
Դուները բացեք միայն անհրաժեշտության դեպքում,  
հիշեք, որ դրան բարականչութը բացում մի քանի անգամ  
բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառնարանի ներսում  
և նախկին ջերմաստիճանի վերականգնման համար  
ծախսվում է Էլեկտրաէներգիա:

Ամուր փակեք  
Հետևեք այն բանին, որպեսզի սառնարանի դռների  
խցանությունը մարտարի լինի և փակելու ժամանակ  
ամուր կաշի կորպուսին դա բռույ կտու խոսափել  
սառը օդի արտահորից:

Մի տեղադրեք տաք ուտելիքները  
Տաք մթերքները, որոնք դրված են սառնարանում,  
անմիջապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի  
քանի աստիճանով: Մինչև սառնարանում տեղադրեքը,  
բռնեք որպեսզի մթերքները և սպասը սառչեն և  
հասնեն սենյակային ջերմաստիճանի:

Սառնարանի սերիական համարը  
սարքի ներսում առտասալի  
վիճակը պահպանվում է երրա  
բարուրկներում անհարժի  
Տարբան սանիկու օրինական թվինը



Սառնարանի անբավարար աշխատանքի դեպքում կամ  
անսարքություններ առաջանալիս, մինչև մասնագետին  
դիմել կարգացեք այս բաժինը: Շատ դեպքերում Դուք  
ինքներդ կարող եք լուծել ծագած խնդիրները:

AM

Սառնարանը չի աշխատում

Սոլուցեք, որ՝

- տանը անշատված չէ Էլեկտրաէներգիան
- իրոցակը սպասիվ դրված է վարդակում
- վարդակը սարքին է, սոլուցելու համար միացրեք մի  
սարք, որի աշխատելու վրա Դուք վատահ եք

Ջերմաստիճանը՝ սառնարանային բաժնում չափազանց  
բարձր է

Սոլուցեք, որ՝

- բաժինները դռները ամուր են փակված, դռների վրայի  
խցանքները վնասված չեն:
- ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է գիշտ  
դիրքում
- բաժինները գերլցված չեն մթերքներով
- բաժնի դրաշը հաճախ չի բացվել

Մթերքները սառնարանային բաժնում գերսառում են  
Սոլուցեք, որ՝

- ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է գիշտ  
դիրքում

Մշտական աշխատում է ձևակեր

Սոլուցեք, որ՝

- սառնարանի դռները ամուր փակվում են և բացվում են  
ոչ այնքան հաճախ
- տարածում ջերմաստիճանը չափից ավելի բարձր չէ
- ջերմակարգավորիչի բռնակը գտնվում է գիշտ  
դիրքում:

Սառնարանը չափից ավելի է աղմկում աշխատանքի  
ժամանակ

Սոլուցեք, որ՝

- սառնարանը հավասարեցված է
- սառնարանը չի դիմչում այլ սառնարկաներին (օրինակ՝  
շրջապատող կահուր)

Սառնարանը, որը շրջանառվում է սառեցման  
համակարգի ներսում, կարող է ցածրաձայն

բրդշալ անզամ, եթե ձևակեր չի աշխատում: Մի  
անհամար անգամ, դա շատ նորմալ է:

Սառնարանային բաժնում ջուր է կուտակվում:

Սոլուցեք, որ՝

- ջրարաջ անցը աղտոտված չէ

Եթե սոլուցում հետո սառնարանը շարունակում  
է աշխատելու նորմալ ձևով, դիմեր սպասարկման  
կետուն, որը սպասարկում է Indesit սարքաներիցի  
արտադրանքը:

# Սպասարկում և խնամք

Լվանալուց և այլ գործողություններ կատարելուց առաջ անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից:

AM

## Ապասառեցում

Ուշադրություն Ապասառեցման ընթացքը արագացնելու համար մի օգտագործեք առարկաներ, որոնք կարող են քերծել սառնարանի պատերը կամ խափող սառնարանի բաժինների հերմետիկությունը:

Սառնարանային բաժնի ապասառեցում Սառնարանային բաժինը ապասառեցվում է ավտոմատ էկրանով, առաջացած ջուրը լցվում է ջրաքաշ համակարգ, այնուհետև գլորչիանում է ձնշակի տարությունից: Միակ բանը, որ ձեզ անհրաժեշտ է անել սառնարանային բաժինը սպասարկելու համար՝ դա հետևելն է, որ ջրաքաշ անցըք, որը գոնվում է մրգերի և բանջարեղենների հետևում խցանված չլինի:

Սառցարանային բաժնի ապասառեցում Ժամանակի ընթացքում սառցարանային բաժնի ներքին պատերին առաջանում է եղիյամ: Եղիյամի 5 մմ հաստության դեպքում հարկավոր է ապասառեցնել սառցարանային բաժինը: Զերմակարգավորիչի բռնակը հաստատեք «OFF» դիրքում և անջատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից: Ապասառեցման ժամանակ սառեցված մրերքները մի բանի շերտով փաթեթավորեք թերթի մեջ և ըստ հնարավորության, տեղավորեք սառը վայրում: Բաց թողեք դուռը, որպեսզի եղիյամը ավելի արագ հալվի: Ապասառեցում արագացնելու համար սառցարանային բաժնում տաք ջրով թափ տեղադրեք: Հավաքված խոնավությունը հեռացրեք սպոնգով կամ ներծծող կտորով: Սառցարանը կրկին միացնելուց առաջ լվացեք և մանրակրկիտ չորացրեք բաժինները:

## Ապասարկում և խնամք

Չեր սառնարանը պատրաստված է հոտ չունեցող հիգիենիկ նյութերից: Այս բնութագրերի պահպանման համար սուր հոտ ունեցող մրերքները միշտ պահեք ամուր փակված ամաններով խուսափելու համար հոտերից, որոնք հետո շատ բարդ կլինի վերացնել:

Սառնարանի ներքին և արտաքին մակերեսները լվացեք սպոնգով կամ փափոկ լաթով թրչված կերակրի սորոյի և գոլ ջրի լուծույթով (սորան նաև լավ ախտահանիչ է): Կերակրի սորոյ չունենալու դեպքում օգտագործեք որևէ չեղոր լվանալու միջոց:

Երբեք մի օգտագործեք օրգանական լուծիչներ, հարթեցնող, քլոր, ամոնիակ պարունակող նյութեր:

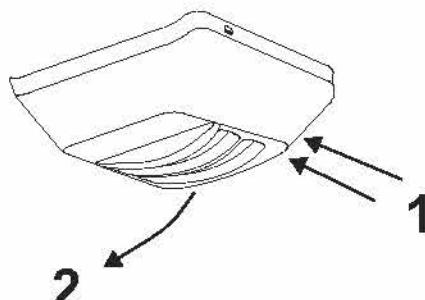
Բոլոր հանովի մասերը կարելի է լվանալ օճախի կամ լվացող միջոցի ջրային լուծույթով: Դրանք կարելի են ան լվանալ սպաս լվանալու մեքենայով: Ճիշեր, որ բոլոր հանվող մասերը անհրաժեշտ է մանրակրկիտ չորացնել՝ դրանք սառնարան դնելուց առաջ:

Փոշին կարող է կուտակիլ սառնարանի խտարարի վրա և խոչընդոտել նրա նորմալ աշխատանքին: Զգուշորեն փոշէկուլով մաքրեք սառնարանի հետևի պատը օգտագործելով համապատասխան զիսադրիներ:

Եթե Դուք պատրաստվում եք տևական ժամանակ չօգտագործել սառնարանը, ապասառեցրեք այն, լվացեք ներսի մասը, չորացրեք և դրները փորրինչ բաց թողեք խուսափելու համար տիած հոտից և բորբոքից:

Սառնարանի բաղադրիչը մասերի շերմաստիճանային ձևախառնում հետևանքով կարող է լավել «Ճարմատյուն», ինչը չի համարվում թերություն և չի ազդում սարքի աշխատունակության վրա: Էլեկտրասարքավորման աշխատանքի ժամանակ շերմակարգավորիչին և ձնշակի միացման բնորոշ ձայները նորմալ ձայներ են:

Լուսավորության լամպի փոխարինումը (չի հանդիսանում էրաշխիքային վերանորոգում) Անջատեք սառնարանը վարդակից: Ներքին լուսավորության լամպը գոնվում է լուսավորության լուսամիտի կորպուսի հետևի մասում: Պոտեք լամպը և փոխարինեք համապատասխանաբար (ոչ ավել 15-ւու հզորությամբ), ինչպես ցուցադրված է նկարում:



Изделие:	Комбинированный холодильник-морозильник		
Торговая марка:			
Модель:	DS 4160W	DS 4160S	DS 4160E
Изготовитель:	АО "Индесит Интэрнешнл"		
Страна-изготовитель:	Россия		
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	182 л		
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов	87 л		
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~		
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz		
Номинальный ток	0.9 A		
Мощность нагревателя системы оттаивания	-		
Максимальная мощность лампы освещения	15 Вт		
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I		
Класс энергопотребления	A		
Система охлаждения	Статическая		
Климатический класс	N-ST (+16°C ...+38°C)		
Тип хладагента	R 600 a		
Корректированный уровень звуковой мощности	39 дБА		
Количество юридических	1		
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения юридич. сертификата в соответствии с данной техникой, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.			
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года; - 4-ая и 5-я цифры в S/N - числу определенного месяца и года.		
* - декларируемый объем без верхней и средней емкостей в МО			

Бренд:	Кұрамдастырылған тонаэзиттық-мисдаттық		
Судя бенгісі:			
Модель:	DS 4160 W	DS 4160 S	DS 4160 E
Фондурул:	Индесит Интэрнешнл АҚ,		
Фондурул ел:	Ресей		
Балық ақтандардың саласу үшін жалпы пайдаланылмаған көлемі:	182		
Мұндастаптың енділердің саласу үшін жалпы пайдаланылмаған көлемі:	87*		
Электроп. корекцияз ішіндең жаңылымдар	220-240 V ~		
Электроп. тоғызың түрліш шартты белгілеу келесі	50 Hz		
Максимальның жаңылымдар	0.9 A		
Негізгілік	-		
Ерту жүрісі сі каландырылған жаңылымдар	15 Вт		
Жарылғандаура памта сыйынның жаңылымдар	Статикалық		
Электроп. тоғызың жаңылымдардан коррекция салынғы	Коржай санаты I		
Энергия тұрандауы салынғы	A		
Сансыздық жаңылым	N-ST (+16°C ...+38°C)		
Компакттық салынғы	R 600 a		
Диабастық жаңылымдардан түртілген деңгей	39 дБА		
Компрессорлық салынғы	1		
Осы технологиялардың салынғылары	- S/N-ті 1-ші саны жылдың соңғы санына сайнесселеді; - S/N-ті 2-ші және 3-ші сандар жылдың соңғынан реттік немірдене;		
Осы технологиялардың көркемдіктері	- S/N-ті 4-ші және 5-ші сандар - белгілі ай мен жылдың соңғынан сайнана келеді.		

### Транспортировка и правила хранения

Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвешивать холодильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

### Тасымалдау және сақтау ережелері

Қапталған тонаэзиттыш табиги желдеткіш бар жабық жайларда 80 % артық емес сальстырымалы ылғалдаудың сакталуы тиіс. Егер тонаэзиттыш үзак үақыт бойы пайдаланылмаса, онда оны электр желисінен ажыратып, барлық внимдерді шығарып, МК ерітіп, камераға тазалау жүргізу керек. Тазалаудан кейін камераларда ийс пайдай болмау үшін жартылай ашық қалттыру керек. Тонаэзиттышты жумысшы күйде (тілінен), жабық қалкітпін кез келген түрімен, оны сенімді етіп бекітіп тасымалдау қажет. Тонаэзиттышты соқырылған жүктемелерге үшінратуға ТЫЙМ САЛЫНАДЫ.

Буен:	Бирлектиришпен мұздатын тондаруғач		
Соода маркасы	 Indesit		
Модель	DS 4160 W	DS 4160 S	DS 4160 E
Дардароочу		"Индезит Интегралин" АК	
Дардароочу елісе		Россия	
Жаңы промдүктердің сағтау үчүн жалпы пайдалуу көлемү		182	
Тондаруғачаның продуктуардың сағтау үчүн жалпы пайдалуу көлемү		87 *	
Эмгектөр чамалзумун номинал жағдайында	220-240 V ~		
Эмгектөр чамалзумук диапазоны		50 Гц	
Номинал ток:	0,9 A		
Эрүү системасының ишкемелінің кубаттуулугу	-		
Жарылған лампандардың кубаттуулугу	15 Вт		
Эмгектөр толукан жабайы одон коргоо клаассы	Коргоо классы I		
Энергия берилешеүнүн клаассы	A		
Мұздатуудың системасы	Статистикалык		
Климаттык класс	N-ST (+16°C ... +38°C)		
Кынағанчылык түрү	R 600 a		
Үн кубаттуулугунан және салынған деңгээли	39 дБА		
Компрессордурдым саны	1		
Бул техника сөрттөнгөн түрдөрдөн көнбактады			
Машиналың агуу же сертификатын нускасын		- S/N деги 1-цифра ендүрүшпен жылдардың	
алыу зарылышында штаптады жағдайда. Сиерет		акырынша цифровасы билдиред,	
ms@indesit.com.ru санында электрондук поштага суроо		- S/N деги 2-жыл 3-цифраптар - ошоп жыл айынын тартилген номерин билдиред,	
жөнкөсөндө болот.		- S/N деги 4-жыл 3-цифраптар - алкын айлан жыл айынын күнин	
Бул техниканың ендүрүшлөгөн дегасын (S/N XXXXXXXXXX-XXXX-XXXX-XXXX) ереже номе-			
рилендін төмөнкөсүдей бишкін алуута болот.			

Փոխադրումը և պահպանման կանոնները  
Փարերավորված սառնարանը պետք է պահպի  
փակ տարածքում՝ բնական օդափոխարժյամբ ոչ  
ավել քան 80% հարաբերական խնավորժյամբ։ Եթե  
սառնարանը երկար ժամանակ չի շահագործվելու,  
ապա այն պետք է անջատել էլեկտրական  
ցանցից, հանել բոլոր մթերքները, ապասարեցնել  
սառցախցիկը և մաքրել այն։ Սարքերուց հետո  
դրները փոքր-ինչ բաց բռնել, որպեսզի խցիկներում  
հոտ չառաջանա։ Սառնարանը պետք է փոխադրել  
աշխատանքային դիրքով (ուղղամայաց), ցանկացած  
տեսակի փակ փոխադրամիջոցով՝ հոտավիճ կերպով  
ամրացնելով այն։ ՄՐԳԵԼՎՈՒՄ է սառնարանը  
ենթարկել հարվածների։

Ташуунун жана сактоонун эрежелері  
Жыйнекталған мұздатқыч табибы түрдө жедетиле турған, салыштырма нымдуултуғы 80 % дан жотору бол-  
богон жабық балмәде сакталууга тийиш Эгерде мұз-  
датқычтан кеп убакытка пайдаланылбаса, аны электр  
тогунаң ажыратып, ичиндеги бардық продуктударды  
чыгарып салуу, ТБДУ эритүү жана камераларды тазалап  
коюу керек. Камераларда жыл калbastыгы учун  
тазалагандан кийин эшиктерин бир азга ачыл калтыруу  
керек. Мұздатқычты жабық унааның ар кандай түрүндө  
жумушчу (тик) абалда, унаага ишеничтүү бекитилген  
түрдө ташуу зарып. Мұздатқычты сокку берүүчү таа-  
сирлерге душар кълтууга ТАКЫР БОЛБОЙТ.

Изготовитель - АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»  
РОССИЯ, 398040, г. Липецк, по. Металлургов, 2,  
АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ»  
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00